

OLYMPUS®

DIGITÁLNÍ RECORDER

DS-2500

POKYNY

Děkujeme, že jste zakoupili
digitální diktafon Olympus.

Přečtěte si tyto pokyny. Naleznete v nich důležité informace
týkající se správného a bezpečného použití produktu.
Uschovejte si je pro budoucí použití.

V zájmu správného nahrávání doporučujeme před použitím diktafonu
otestovat funkci nahrávání a úroveň hlasitosti.

>> DÁREK PRO VÁS <<

Zaregistrujte si svůj výrobek na www.mujoylympus.cz
a získáte prodlouženou záruku 30 měsíců a další výhody.



CS

Úvod

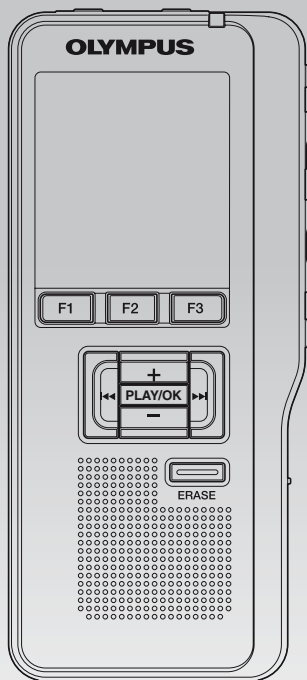
- Obsah tohoto dokumentu se může v budoucnosti bez předchozího upozornění změnit. Chcete-li získat nejnovější informace o názvech výrobků a číslech modelů, kontaktujte oddělení podpory zákazníků.
- Obrázky displeje a diktafonu v tomto návodu se mohou od vlastního produktu lišit. Správnosti obsahu tohoto dokumentu byla věnována maximální péče. Pokud přesto naleznete nesrovnalosti, chybu nebo chybějící informaci, kontaktujte oddělení podpory zákazníků.
- Společnost Olympus nenese odpovědnost za poškození nebo jakékoli škody vzniklé v důsledku ztráty dat způsobené poruchou produktu, opravy provedené jiným subjektem než společností Olympus nebo autorizovaným servisním střediskem Olympus nebo z jiných důvodů.

Ochranné známky

- Microsoft a Windows jsou registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation.
- Macintosh je ochranná známka společnosti Apple Inc.
- Intel a Pentium jsou registrované ochranné známky společnosti Intel Corporation.
- SD a SDHC jsou ochranné známky společnosti SD Card Association.

Ostatní značky a názvy výrobků uvedené v této příručce jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.





INDEX

Obsah	str. 4
Správné a bezpečné používání	str. 5
Začínáme	str. 8
Základní operace	str. 22
Pokročilá obsluha	str. 36
Správa souborů v počítači	str. 53
Další způsoby praktického využití	str. 59
Další informace	str. 60

1

2

3

4

5

6

Obsah

Úvod

Obsah	4
Správné a bezpečné používání	5

Začínáme

Hlavní vlastnosti	8
Paměťová karta	9
Popis částí	10
Zobrazení kontrolky stavu (panel LCD)	11
Napájecí zdroj	12
Vkládání baterií	12
Upozornění týkající se baterie	12
Nastavení baterie	13
Dobíjení připojením k počítači pomocí portu USB	14
Nabíjení pomocí připojení síťového adaptéru USB (volitelný)	15
Zapnutí/vypnutí napájení	17
Režim úspory energie (Power Save)	17
Blokování tlačítek (HOLD)	18
Vložení a vysunutí karty SD	19
Nastavení času a data [Time & Date]	20
Změna času a data	21

Základní operace

Nahrávání	22
Nová nahrávka	23
Přepsání nahrávky	24
Vložení nahrávky	25
Režimy nahrávání [Rec Mode]	26
Citlivost mikrofonu [Mic Sense]	27
Použití funkce hlasové aktivace nahrávání [VCVA]	28
Sledování nahrávání	29
Přehrávání	30
Mazání	32
Mazání souboru	32
Vymazání všech souborů ve složce	33
Částečné smazání souboru	34

Pokročilá obsluha

Výběr složek a souborů	36
Zobrazení informací o souboru [Information]	37
Indexové značky	38
Přehled nabídek	39
Používání nabídky	41
Zamykání souborů [Lock]	42
Podsvícení [Backlight]	43
Nastavení kontrastu displeje LCD [Contrast]	44
LED [LED]	45
Jazyk [Language]	46
Systémové zvuky [Beep]	47
Změna třídy USB [USB Settings]	48
Formátování karty [Format]	50
Informace o systému [System info.]	52

Správa souborů v počítači

Software DSS Player	53
Minimální požadavky	53
Instalace softwaru	54
Odinstalování softwaru	55
Používání nápovědy online	55
Připojení diktafonu k počítači	56
Připojení k počítači pomocí kabelu USB	56
Odpojení od počítače	57
Používání programu DSS Player	58

Další způsoby praktického využití

Použití diktafonu jako externí paměti připojitelné k počítači	59
--	----

Další informace

Seznam varovných zpráv	60
Odstraňování potíží	61
Technická pomoc a podpora	62
Príslušenství (volitelné)	63
Technické údaje	64

Správné a bezpečné používání

Než začnete používat svůj nový diktafon, pozorně si přečtete tuto příručku, abyste se naučili s přístrojem bezpečně a správně zacházet. Uchovejte tuto příručku na snadno přístupném místě pro budoucí použití.

- Varovné symboly upozorňují na důležité informace týkající se bezpečnosti. Abyste chránili sebe a ostatní před zraněním nebo věcným poškozením, je důležité, abyste si vždy přečetli všechna předložená varování a informace.



Nebezpečí

Pokud je produkt používán bez uposlechnutí rad uvedených pod tímto symbolem, může dojít k vážnému zranění nebo úmrtí.



Varování

Pokud je produkt používán bez uposlechnutí rad uvedených pod tímto symbolem, může dojít ke zranění nebo úmrtí.



Upozornění

Pokud je produkt používán bez uposlechnutí rad uvedených pod tímto symbolem, může dojít k lehkému poranění osob, poškození zařízení či ztrátě cenných dat.

Smluvená označení použitá v tomto návodu k obsluze

- Slovo „card“ označuje kartu SD.
- Slovo „DSS Player“ označuje software DSS Player (standardní diktovací modul) v případě systémů Windows a software DSS Player v případě systémů Apple Macintosh.
- Poznámky pod čarou poskytují doplňující informace a uvádějí výjimky nebo souvislosti.
- Slova psaná velkými písmeny jako PLAY a REC označují funkci nebo tlačítko diktafonu.

Upozornění na prostředí používání

- **Abyste ochránili vysoce přesné součásti obsažené v tomto diktafonu, nikdy jej nepoužívejte ani neskladujte na níže uvedených místech:**
- Místa s vysokou teplotou či vlhkostí nebo s prudkými změnami teploty či vlhkosti. Přímý sluneční svit, pláže, zavřená vozidla nebo místa v blízkosti zdrojů tepla (sporák, radiátor atd.) či zvlhčovačů.
- V blízkosti hořlavých materiálů či výbušnin.
- Vlhká místa jako koupelna či v dešti.
- Místa se silnými vibracemi.
- **Nikdy diktafon neupouštějte na zem ani nevystavujte silným nárazům či vibracím.**
- Pokud je diktafon používán v místech s magnetickým/elektromagnetickým polem, rádiovým vlněním či vysokým napětím, například v blízkosti televizoru, mikrovlnné trouby, videoherního systému, reproduktorů, velkoplošného monitoru nebo televizního, rádiového či jiného vysílače, může dojít k jeho selhání. V takovém případě diktafon před dalším používáním vypněte a znovu zapněte.
- Vyvarujte se nahrávání nebo přehrávání v blízkosti mobilních telefonů nebo jiných bezdrátových zařízení, která mohou způsobit interferenci a šum. Zaznamenejte-li šum, přesuňte se jinam nebo umístěte diktafon dále od těchto přístrojů.
- K čištění přístroje nepoužívejte organická rozpouštědla, jako je alkohol nebo ředidlo.

Varování týkající se ztráty dat:

- Nahráný obsah paměti může být zničen nebo smazán následkem nesprávného ovládání, poruchy přístroje nebo v průběhu opravy. Doporučujeme zálohovat a uložit důležitý obsah na jiné médium, jako je např. pevný disk počítače.
- Společnost Olympus nenese odpovědnost za poškození nebo jakékoliv škody vzniklé v důsledku ztráty dat způsobené poruchou produktu, opravy provedené jiným subjektem než společností Olympus nebo autorizovaným servisním střediskem Olympus, ani z jiných důvodů.

Zacházení s diktafonem

Varování:

- Uchovávejte diktafon mimo dosah dětí a kojenců, abyste zabránili následující nebezpečné situaci, která by mohla způsobit vážné zranění:
 - ① Náhodné spolknutí baterie, karty či jiných malých součástí.
 - ② Náhodné poranění pohyblivými součástmi diktafonu.
- **Nerozebírejte, neopravujte ani neupravujte přístroj sami.**
- Používejte pouze paměťové karty SD/SDHC. Nikdy nepoužívejte karty jiných typů. Pokud do diktafonu omylem vložíte kartu jiného typu, navštivte autorizovaného dodavatele nebo servisní středisko. Nepokoušejte se vyjmout kartu silou.
- **Nepoužívejte přístroj během řízení vozidla.**

Upozornění:

- **Ihned přestaňte diktafon používat v případě, že začne vydávat neobvyklé zvuky, zápach nebo kouř.**
Nikdy nevyjímejte baterii holými rukama, mohlo by dojít k požáru nebo popálení vašich rukou.
- **Neponechávejte diktafon na místech, kde by mohl být vystaven extrémně vysokým teplotám.**
Mohlo by dojít k poškození některých součástí a v některých případech ke vznici diktafonu. Nepoužívejte nabíječku ani síťový adaptér, pokud jsou zakryty. Mohlo by dojít k přehřátí a k požáru.
- **Zacházejte s diktafonem opatrně, abyste si nezpůsobili nízkoteplotní popáleniny.**
- Pokud diktafon obsahuje kovové části, přehřátí může způsobit nízkoteplotní popáleniny. Dbejte na následující upozornění:
- Při delším používání dojde k zahřátí diktafonu. Pokud budete v tomto stavu diktafon držet, můžete si způsobit nízkoteplotní popáleninu.

- V prostředích s extrémně nízkými teplotami může být teplota diktafonu nižší než teplota okolí. Pokud je to možné, používejte při manipulaci s diktafonem při nízkých teplotách rukavice.

Zásady manipulace s bateriemi

Nebezpečí:

- **Nepájejte přívody ani svorky přímo k baterii, ani je neupravujte.**
- **Nespojujte svorky ⊕ a ⊖. Hrozí nebezpečí požáru, přehřátí nebo úrazu elektrickým proudem.**
- **Při přenášení nebo skladování baterií použijte příslušný obal, abyste ochránili svorky. Nepřenášejte a neskladujte baterii spolu s kovovými předměty (jako je kovový kroužek na klíče). Mohlo by dojít ke vzniku požáru, přehřátí přístroje nebo úrazu elektrickým proudem.**
- **Nepřipojujte baterie přímo k motorovému vývodu nebo zapalovači v automobilu.**
- **Nevkládejte baterie svorkami ⊕ a ⊖ obráceně.**
- **Pokud se vám dostane kapalina z baterií do očí, okamžitě oči vymyjte čistou vodou a urychleně vyhledejte lékaře.**
- **U svorky ⊕ je otvor, ze kterého uniká plyn. Nezakrývejte jej ani jej neucpávejte.**

Varování:

- **Nevystavujte nikdy baterii ohni nebo horku, nezkratujte je ani nerozebírejte.**
- **Nepokoušejte se dobít alkalické, lithiové nebo jiné nedobíjecí baterie.**
- **Nepoužívejte nikdy baterie s poškozeným nebo prasklým pláštěm.**

- **Uchovávejte baterie mimo dosah dětí.**
- **Zaznamenáte-li během používání tohoto produktu cokoliv neobvyklého, např. neobvyklý zvuk, zahřátí, kouř nebo zápach spáleniny:**
 - ① vyjměte ihned baterii, přičemž dejte pozor, abyste se nepopálili; a
 - ② kontaktujte svého prodejce nebo nejbližší servisní středisko Olympus.
- **Nevystavujte nabíjecí baterie vodě. Zabráňte kontaktu svorek baterie s vodou.**
- **Neodstraňujte ani nepoškozujte izolační obal baterií.**
- **Nepoužívejte baterie, pokud u nich zaznamenáte něco podezřelého, jako například prosakování, změnu barvy nebo deformaci.**
- **Pokud se nabíjecí baterie nenabily v předepsaném čase, přerušte nabíjení.**
- **Pokud se kapalina z baterie dostane na kůži nebo oblečení, důkladně ji smyjte čistou vodou.**
- **Nevystavujte baterie ohni.**

Upozornění:

- **Nevystavujte baterie nárazům.**
- **Nekombinujte baterie různých typů, napětí či značek.**
- **Dobíjecí baterie je určena výhradně k použití s digitálním diktafonem Olympus DS-2500.**
 - V případě výměny za baterii nesprávného typu hrozí nebezpečí výbuchu.
 - Použitou baterii zlikvidujte podle následujících pokynů.
 - Recyklujte baterie, abyste pomohli šetřit zdroje naší planety. Při vyhazování použitých baterií zakryjte jejich kontakty a vždy se řiďte místními zákony a nařízeními.
- **Před prvním použitím nebo vždy po delším období, kdy ji nepoužíváte, nabíjecí baterii dobijte.**
- **Dobíjecí baterie mají omezenou životnost. Pokud se doba provozu zkracuje i přesto, že je dobíjecí baterie zcela dobítá, nahraďte ji novou.**

Displej

- Displej je tvořen panelem LCD, který byl vyroben za pomoci vysoce přesné technologie. Přesto se na něm mohou zobrazovat tmavá nebo světlá místa. Podle charakteristik nebo pozorovacího úhlu nemusí být barva a jas těchto míst rovnoměrná. Nejedná se o závadu.

Paměťová karta

Varování:

- **Nedotýkejte se kontaktů karet. Mohlo by dojít k poškození karty.**
- **Nepokládejte kartu na místa s elektrostatickým nábojem.**
- **Kartu ukládejte na místo mimo dosah dětí. V případě spolknutí karty okamžitě vyhledejte lékaře.**

Hlavní vlastnosti

1

Hlavní vlastnosti

- podpora paměťových karet SD (☞ str. 9);
- tři programovatelná multifunkční tlačítka F1, F2 a F3;
- nahrávání a uchovávání hlasového záznamu ve formátu Digital Speech Standard Pro (formát DS2);
- dva režimy kvality nahrávání: QP (Vynikající kvalita) nebo SP (Standardní kvalita) (☞ str. 26);
- k dispozici funkce přepsání nahrávky a vložení nahrávky (částečné vložení) (☞ str. 24, str. 25);
- podporuje vysokorychlostní rozhraní USB 2.0 High-Speed, které umožňuje vysokorychlostní přenos dat z diktafonu do počítače;
- pět složek a až 200 souborů na složku, což znamená maximálně 1 000 nahrávek (☞ str. 22);
- obsahuje vestavěnou funkci hlasem aktivovaného nahrávání (VCVA) (☞ str. 28);
- velký displej LCD s podsvícením;
- možnost vložení indexových značek usnadňujících hledání určitých míst nahrávky (☞ str. 38);
- software DSS Player součástí dodávky (☞ str. 53).

Paměťová karta

Diktafon využívá paměť ve formě karty SD.

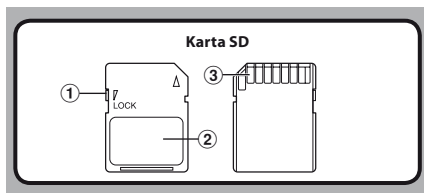
Kompatibilní karty

Diktafon podporuje karty s kapacitou paměti od 512 MB do 32 GB.

Nastavení a operační prostředí vztahující se ke kartě

Pokud chcete použít jinou kartu než tu, která je součástí dodávky, informujte se o možnostech provozu na webových stránkách společnosti Olympus (<http://www.olympus.com>). Na následujících stránkách rovněž naleznete informace týkající se manipulace s kartou:

- Vložení a vysunutí karty SD (☞ str. 19).
- Formátování karty [Format] (☞ str. 50).



Karta SD

① Zámek karty

Karta SD je vybavena zámkem.

Zámek chrání importovaná data proti náhodnému přepsání či vymazání.

Pokud je zámek aktivován, zobrazí se na displeji symbol [🔒].

② Indexová oblast

Pro zápis informací sloužících k identifikaci karty nebo jejího obsahu.

③ Kontaktní plocha

Přichází do kontaktu s čtečkou paměťových karet diktafonu.

Informace o kartě [Card Info.]

Informace o kapacitě paměti a zbývající paměti vložených karet lze zobrazit na diktafonu (☞ str. 40).

Card Info.	
SD	
Remain	540MB
Capacity	2.0GB
BACK EXIT	

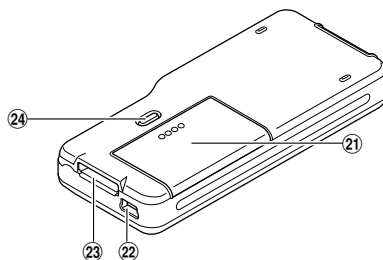
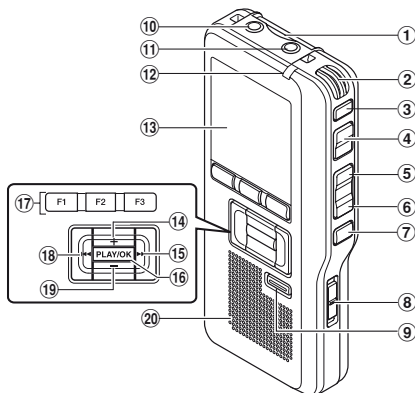
Poznámky

- **Zajistěte, aby na kartě před inicializací (formátováním) nebyla uložena žádná důležitá data. Při inicializaci se z karty úplně smažou veškerá data.**
- Může se stát, že karty, které byly zformátovány (inicializovány) v jiném zařízení (např. v počítači), nebudou rozpoznány. Před použitím je zformátujte v tomto přístroji.
- Životnost karty je omezena. Po uplynutí životnosti karty již nebude možné na ni zapisovat ani z ní mazat data. V takovém případě kartu vyměňte.
- Pokud používáte k uložení či smazání dat adaptér karty PC kompatibilní s kartou, je možné, že se maximální doba záznamu zkrátí. Pokud chcete obnovit výchozí dobu záznamu, inicializujte/formátujte kartu v diktafonu.
- Společnost Olympus není zodpovědná za poškození ani ztrátu dat způsobenou nesprávným používáním karty.

Popis částí

1

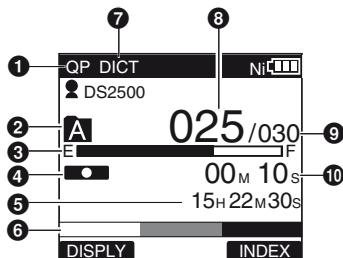
Popis částí



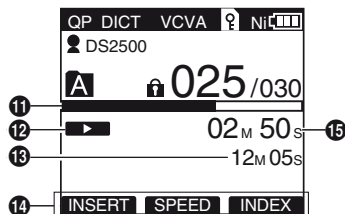
- ① Otvor pro kartu SD
- ② Vestavěný mikrofon
- ③ Tlačítko NEW
- ④ Tlačítko REC
- ⑤ Tlačítko REW
- ⑥ Tlačítko FF
- ⑦ Tlačítko STOP
- ⑧ Přepínač POWER/HOLD
- ⑨ Tlačítko ERASE
- ⑩ Konektor EAR (sluchátka)
- ⑪ Zdířka MIC (mikrofon)
- ⑫ Kontrolka nahrávání
- ⑬ Displej (panel LCD)

- ⑭ Tlačítko + (hlasitost)
- ⑮ Tlačítko pro rychlé převíjení vpřed (▶▶)
- ⑯ Tlačítko PLAY/OK
- ⑰ Multifunkční tlačítka (F1, F2, F3)
- ⑱ Tlačítko převíjení vzad (◀◀)
- ⑲ Tlačítko – (hlasitost)
- ⑳ Vestavěný reproduktor
- ㉑ Kryt baterií
- ㉒ Port (USB) pro připojení k počítači
- ㉓ Konektor pro kolébku
- ㉔ Tlačítko pro uvolnění krytu baterie

Zobrazení kontrolky stavu (panel LCD)



Zobrazení v režimu nahrávání



Zobrazení v režimu přehrávání

- ❶ Indikátor režimu nahrávání
- ❷ Aktuální složka
- ❸ Indikátor zbývajcí paměti (lišta E/F)
- ❹ Indikátor nahrávání
- ❺ Zbývajcí čas nahrávání
- ❻ Indikátor měřiče hlasitosti
- ❼ Indikátor citlivosti mikrofону
- ❽ Číslo aktuálního souboru

- ❾ Celkový počet souborů ve složce
- ❿ Uplynulý čas nahrávání
- ⓫ Lišta s indikátorem stavu přehrávání
- ⓬ Indikátor přehrávání
- ⓭ Celkový čas nahrávání zvoleného souboru
- ⓮ Zobrazení funkcí tlačítka
- ⓯ Aktuální čas přehrávání

- Ⓜ Indikátor ID mluvčího
- Ⓝ [Ni] [Ni] Indikátor baterie
- Ⓢ [VCVA] Indikátor automatického řízení úrovně hlasu (VCVA)

- Ⓚ [K] Indikátor zámku karty
- Ⓛ [L] Indikátor zámku mazání

Napájecí zdroj

Vkládání baterií

Diktafon lze použít jak s dobíjecími bateriemi Ni-MH, tak i alkalickými bateriemi AAA.

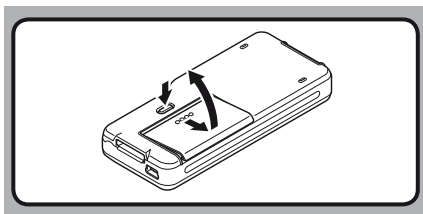
1

Napájecí zdroj

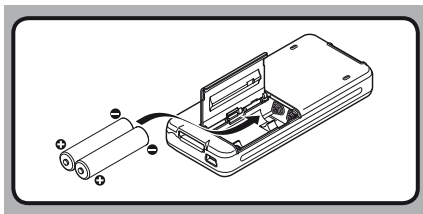


- Při dobíjení diktafonu používejte výhradně dodané dobíjecí baterie Ni-MH (BR404).
- Dodané dobíjecí baterie nejsou zcela nabité. Před použitím diktafonu nebo po uplynutí delšího období, kdy jste jej nepoužívali, se doporučuje baterie průběžně zcela dobít (☞ str. 14, str. 15).

- 1** Lehce zatlačte na tlačítko uvolnění krytu baterií a otevřete jej.



- 2** Vložte baterie a dbejte přitom na správnou polaritu dle obrázku a poté zavřete kryt baterií.



Upozornění týkající se baterie

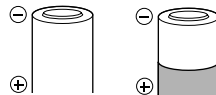


Varování:

- Použití baterií, jejichž obal (izolační obal) se částečně příp. zcela odlupuje, nebo prasklých baterií může vést k prosakování, přehřátí nebo explozi. Takto poškozené baterie v žádném případě nepoužívejte.
- V žádném případě nepoužívejte běžně dostupné baterie, jejichž obal (izolační obal) se částečně příp. zcela odlupuje.



Nepoužitelné baterie



Baterie, jejichž obal (izolační obal) je úplně (nechráněné baterie) nebo částečně odloupeny.

Poznámky

- V tomto diktafonu nepoužívejte manganové baterie.
- Při výměně baterií doporučujeme používat alkalické baterie AAA nebo dobíjecí baterie Ni-MH značky Olympus.
- **Před výměnou baterií diktafon vypněte (režim OFF).** Vyjmutí baterií v průběhu používání diktafonu může způsobit poškození karty. Vybijí-li se baterie během nahrávání do souboru, ztratíte aktuálně nahrávaný soubor, protože nebude zapsána jeho hlavička. Je důležité, abyste baterie vyměnili ihned, když indikátor baterií ukáže pouze jednu čárku.
- Vždy vyměňte obě baterie najednou.
- **Nekombinujte staré a nové baterie nebo baterie různých typů či značek.**
- Pokud výměna vybité baterie trvá déle než 15 minut nebo pokud baterii vyjímáte a vkládáte opakovaně v krátkých intervalech, může být nutné znovu provést nastavení baterie a času. V takovém případě se zobrazí obrazovka [Battery]. Další informace naleznete v části „**Nastavení baterie**“.
- Nebudete-li diktafon delší dobu používat, baterie vyjměte.
- Při výměně dobíjecích baterií používejte pouze dobíjecí baterie Ni-MH (volitelně). Výrobky jiných výrobců mohou diktafon poškodit, a proto by neměly být používány.

Indikátor baterií

S postupným slábnutím baterií se mění indikátor baterie.



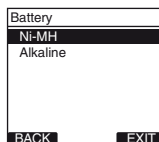
- Zobrazí-li se na displeji tento indikátor [Battery Low], vyměňte baterie co nejdříve. Je-li baterie příliš slabá, zobrazí se na displeji symbol [Battery Low] a zpráva [Battery Low] a diktafon se vypne.

Nastavení baterie

Vyberte odpovídající typ používané baterie.

1 Vyměňte baterie a zapněte diktafon (☞ str. 12).

2 Stisknutím tlačítka + nebo – změňte nastavení.



[Ni-MH] (☞ str. 12):

Vyberte, používáte-li dobíjecí baterie Ni-MH značky Olympus (BR404).

[Alkaline] (☞ str. 12):

Tuto možnost vyberte, pokud používáte alkalické baterie.

3 Stisknutím tlačítka PLAY/OK dokončete nastavení.

- Bliká-li na displeji indikátor „Hour“, nahlédněte do části „**Nastavení času a data [Time & Date]**“ (☞ str. 20).

Poznámka

- Při přehrávání zvukového souboru může v závislosti na úrovni hlasitosti dojít k resetování diktafonu způsobenému poklesem výstupního napětí baterie. K resetování může dojít i v případě, kdy indikátor baterie zobrazuje stav [Battery Low]. V takovém případě snižte hlasitost diktafonu.

Dobíjení připojením k počítači pomocí portu USB

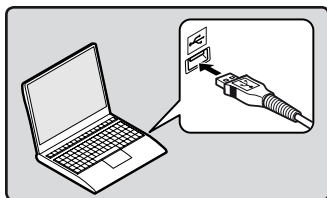
Baterie můžete nabíjet připojením k portu USB počítače. Při dobíjení se přesvědčte, že jste dobíjecí baterie (dodané) správně vložili do diktafonu (☞ str. 12).



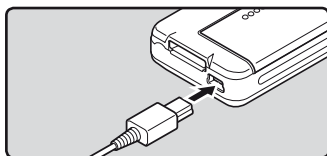
Před připojením kabelu USB ukončete režim HOLD (☞ str. 18).

Baterie na jedno použití (např. alkalické nebo lithiové baterie) nenabíjejte. Mohlo by dojít k vytečení nebo přehřátí baterií a následnému poškození diktafonu.

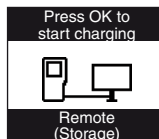
- 1 Zapněte počítač a vyčkejte na spuštění operačního systému.
- 2 Připojte kabel USB k portu USB počítače.



- 3 Když je diktafon zastaven nebo vypnut, připojte kabel USB ke konektoru pro připojení na spodní straně diktafonu.

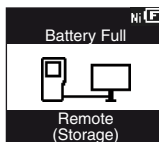


- 4 Stisknutím tlačítka **PLAY/OK** zahajte nabíjení.



- Až se zobrazí blikající zpráva [Press OK to start charging], stiskněte tlačítko **PLAY/OK**.

- 5 Nabíjení je dokončeno, jakmile indikátor baterie zobrazí symbol [🔋].



Doba nabíjení: přibližně 3 hodiny*

* Představuje přibližný čas při nabíjení nabíjecích baterií, ve kterých nezbyvá žádná energie (při pokojové teplotě). Doba nabíjení se bude měnit podle zbyvajících energie a stavu baterií.

Poznámky

- Diktafon se nemůže dobíjet, pokud je počítač vypnutý. Dobíjení nelze provádět také v případě, že je počítač v úsporném režimu, režimu hibernace nebo režimu spánku.
- Nenabíjejte diktafon, je-li připojen rozbočovač USB.

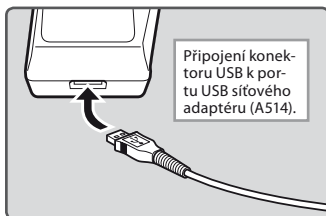
Nabíjení pomocí připojení síťového adaptéru USB (volitelný)

Zařízení je možné nabíjet připojením síťového adaptéru (A514) (volitelný) ke konektoru USB.

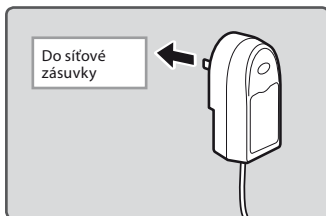


- Před připojením síťového adaptéru vyberte možnost připojení USB [AC Adapter] (☞ str. 48).
- Před připojením kabelu USB ukončete režim HOLD (☞ str. 18).

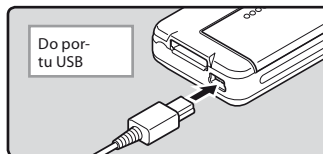
1 Připojte kabel USB diktafonu do síťového adaptéru.



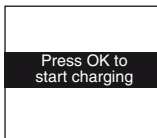
2 Připojte síťový adaptér do síťové zásuvky.



3 Když je diktafon zastaven nebo vypnut, připojte kabel USB ke konektoru pro připojení na spodní straně diktafonu.

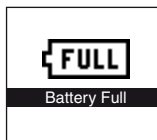


4 Stisknutím tlačítka PLAY/OK zahajte nabíjení.



- Až se zobrazí blikající zpráva [Press OK to start charging], stiskněte tlačítko PLAY/OK.

5 Nabíjení je dokončeno, jakmile se zobrazí zpráva [Battery Full].



Poznámky

- Vložte dodanou dobíjecí baterii a nastavte možnost **[Battery]** na hodnotu **[Ni-MH]**. Je-li možnost **[Battery]** nastavena na hodnotu **[Alkaline]**, nebude možné nabíjení provést (viz str. 13).
- Pokud blikají symboly **[🔋]*1** nebo **[🔋]*2**, nelze baterie dobíjet. Baterie dobíjejte při teplotě v rozmezí od 5 °C do 35 °C.
 - *1 [🔋]:** Když je okolní teplota nízká.
 - *2 [🔋]:** Když je okolní teplota vysoká.
- Pokud se provozní doba výrazně zkracuje, i když jsou baterie zcela nabitě, vyměňte je za nové.
- Konektor USB vždy zasuňte až na doraz. V opačném případě by diktafon nemusel pracovat správně.
- Ujistěte se, že používáte příložený vyhrazený kabel USB. Pokud budete použít kabel vyrobený jinou společností, může na diktafonu dojít k závadě. Nikdy také nepoužívejte tento vyhrazený kabel s produkty jiných společností.
- Vyberete-li možnost **[Composite]** v nastavení připojení USB:
 - Dobíjení nebude možné, pokud je diktafon v provozu. Dobíjení bude zahájeno 1 minutu po ukončení provozu.
 - Dobíjení pravděpodobně nebude možné v závislosti na aplikaci používané v připojeném počítači.
- Pokud chcete nabíjet při nastavení volby **[Composite]**, zvolte v nastavení připojení USB možnost **[Optional]** a poté k diktafonu připojte kabel USB. Možnost nabíjení aktivujete zvolením možnosti **[AC Adapter]** na obrazovce **[USB Connect]** (viz str. 48).

Upozornění týkající se dobíjecích baterií

Pokud používáte dobíjecí baterie Ni-MH, přečtěte si pečlivě uvedené popisy.

Vybíjení:

Dobíjecí baterie se automaticky vybíjejí, pokud se nepoužívají. Pravidelně je nabíjejte před každým použitím.

Provozní teplota:

Dobíjecí baterie jsou chemickým výrobkem. Výkon dobíjecích baterií se může měnit, i když jsou používány v doporučeném rozpětí provozních teplot. Jedná se o přirozenou vlastnost těchto produktů.

Doporučené rozpětí teplot:

Při provozu zařízení:

0 °C – 42 °C

Nabíjení:

5 °C – 35 °C

Skladování po delší dobu:

-20 °C – 30 °C

Při použití dobíjecích baterií mimo doporučené rozpětí teplot může být jejich výkonnost a životnost snížena. Pokud diktafon delší dobu nepoužíváte, vyměňte dobíjecí baterie a skladujte je odděleně. Ochráňte tak přístroj před prosakováním a korozi.

Poznámky

- Diktafon byl navržen tak, aby nabíjel dobíjecí baterie, a to bez ohledu na úroveň jejich nabití. Nejlepších výsledků však dosáhnete, když nově zakoupené dobíjecí baterie nebo baterie, který se delší dobu (déle než jeden měsíc) nepoužívaly, opakovaně plně nabijete a vybijete (2 až 3krát).
- Při likvidaci dobíjecích baterií vždy dodržujte příslušné zákony a nařízení. Informace o správném způsobu likvidace obdržíte od místního recyklačního centra.
- Pokud nejsou dobíjecí baterie Ni-MH zcela vybité, zabraňte před likvidací zkratu (např. izolováním kontaktů pomocí pásky).

Zapnutí/vypnutí napájení

Nepoužíváte-li diktafon, vypněte napájení, abyste snížili spotřebu energie na minimum. Přestože je napájení vypnuto, zůstanou uložená data, nastavený režim a nastavení hodin zachovány.

Zapnutí napájení

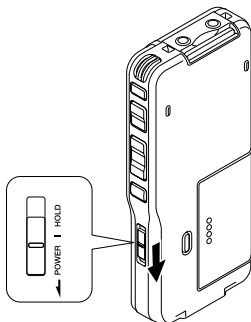
Když je diktafon vypnutý, posuňte přepínač POWER/HOLD ve směru šipky.

- Displej se rozsvítí, zobrazí se zpráva **[System Check]** (Kontrola systému) a zapne se napájení. Než se vypne napájení, funkce obnovení vrátí diktafon zpět do místa skončení v paměti.

Vypnutí napájení

Posuňte přepínač POWER/HOLD ve směru šipky a podržte jej po dobu 0,5 sekundy nebo déle.

- Displej zhasne a napájení se vypne. Funkce obnovení uchová informace o místě skončení, než se vypne napájení.



Režim úspory energie (Power Save)

Pokud je diktafon zapnut (režim ON), ale nepoužívá se po dobu 10 minut, automaticky se přepne do režimu úspory energie. Diktafon znovu aktivujete stiskem jakéhokoli tlačítka nebo změnou polohy přepínače.

Nastavení režimu úspory energie

Můžete nastavit dobu, po které se diktafon přepne do režimu úspory energie Power Save: **[5 minutes]** (5 minut), **[10 minutes]** (10 minut), **[30 minutes]** (30 minut), **[1 hour]** (1 hodina) a **[Off]** (vypnuto).

Stiskem libovolného tlačítka se diktafon vrátí zpět z režimu úspory energie.

Nastavení režimu úspory energie **[Power Save]** lze změnit v nabídce. Více informací naleznete v části „**Přehled nabídek**“ (☞ str. 39) a „**Používání nabídky**“ (☞ str. 41).

Power Save
5 minutes
10 minutes
30 minutes
1 hour
Off
BACK EXIT

Blokování tlačítek (HOLD)

Pokud přesunete přepínač **POWER/HOLD** do polohy **HOLD**, aktuální podmínky budou zachovány a všechna tlačítka a přepínače budou deaktivovány. Tato funkce je užitečná v situacích, kdy potřebujete diktafon přenášet v brašně nebo v kapse.

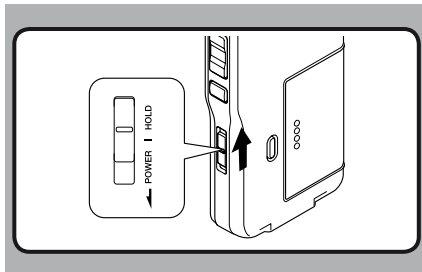
1

Blokování tlačítek (HOLD)

Nastavení diktafonu do režimu blokování tlačítek (HOLD)

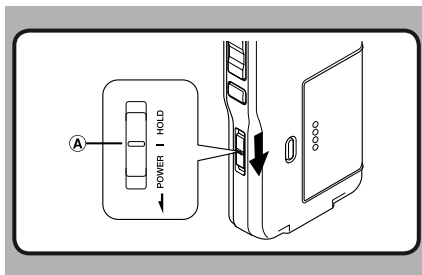
Posuňte přepínač **POWER/HOLD** do polohy **blokování tlačítek HOLD**.

- Když se na displeji zobrazí zpráva [Hold] (blokování tlačítek), diktafon je nastaven do režimu blokování tlačítek (HOLD).



Ukončení režimu blokování tlačítek (HOLD)

Posuňte přepínač **POWER/HOLD** do polohy **(A)**.

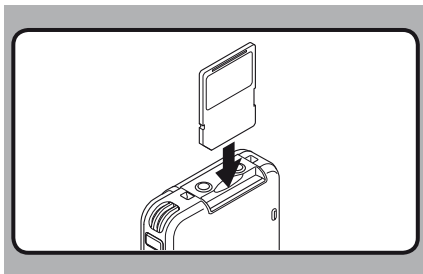


Vložení a vysunutí karty SD

Vložení karty SD

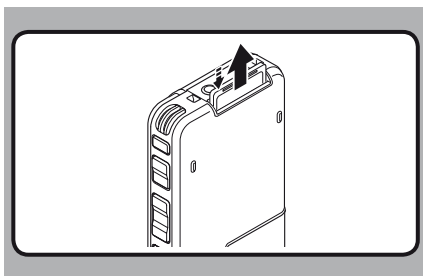
Vložte kartu SD zcela do otvoru pro kartu ve směru, který je znázorněn na obrázku. Karta musí zaklapnout.

- Po vložení karty SD do slotu pro kartu SD se rozblíká na LCD displeji na několik sekund po dobu ověřování karty SD zpráva [Please Wait] (Čekejte).
- Při vkládání držte kartu rovně.



Vysunutí karty SD

Kartu SD jednou zatlačte dovnitř a uvolněte.



Poznámky

- Po úplném zasunutí se karta zastaví s cvaknutím.
- Vkládání karty špatným směrem nebo šikmo může vést k poškození kontaktní plochy nebo zaseknutí karty.
- Není-li karta zcela zasunuta, není na ni možno zapisovat data.
- Kartu držte rovně a vytáhněte ji.
- Při vložení neformátované karty se automaticky zobrazí nabídka možnosti formátování (☞ str. 37).
- Nikdy nepoužívejte kartu, která nebyla zformátovaná v diktafonu (☞ str. 50).
- Nikdy nevyjímejte kartu v průběhu používání diktafonu. Mohlo by dojít k poškození dat.
- Rychlé uvolnění prstu po zatlačení karty dovnitř může vést k vystřelení karty z otvoru.

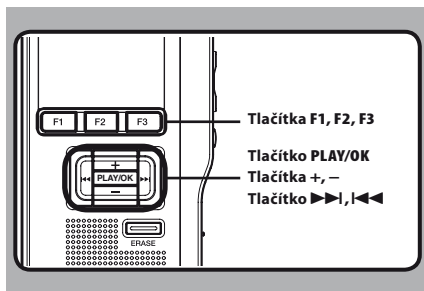
Nastavení času a data [Time & Date]

Nastavení správného času a data je velice důležité, neboť tyto údaje jsou součástí hlavičky každého nahraného souboru. Usnadní se tím následná správa souborů.

1

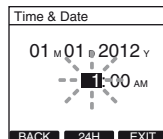
Nastavení času a data

Indikátor hodin bude blikat automaticky po vložení baterií před prvním použitím diktafonu nebo poté, co diktafon nebyl dlouhou dobu používán.



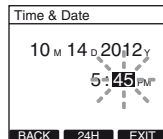
1 Stiskněte tlačítko ►► nebo ◄◄ a vyberte položku, kterou chcete nastavit.

- Blikajícím kurzorem vyberte položku z možností hodina („hour“), minuta („minute“), rok („year“), měsíc („month“) a den („day“).



2 Nastavení provedte pomocí tlačítka + nebo -.

- Stejným postupem pomocí tlačítek ►► nebo ◄◄ zvolte další položku a pomocí tlačítek + nebo - proveďte nastavení.



- Během nastavování hodin a minut můžete stisknutím tlačítka F2([24H]) nebo ([12H])* zvolit mezi zobrazením 12 a 24 hodin.
Např.: 5:45 P.M.

5:45 PM (výchozí nastavení)

↔ 17:45

- Během nastavování data je možné změnit pořadí roku, měsíce a dne stisknutím tlačítka **F2** ([M]/[D]/[Y] nebo [D]/[M]/[Y] nebo [Y]/[M]/[D])^{*}.

Příklad: October 14, 2012

10M 14D 2012Y
(Výchozí nastavení)

↓
14D 10M 2012Y

↓
2012Y 10M 14D

* Zobrazení se může měnit v závislosti na nastavení.

3 Stisknutím tlačítka **PLAY/OK** dokončete nastavení.

- Hodiny se spustí od nastaveného data a času. Stiskněte tlačítko **PLAY/OK** podle časového signálu.

Poznámky

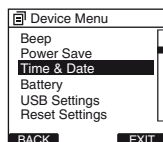
- Stisknete-li tlačítko **STOP** během procesu nastavení, jsou hodnoty zrušeny a diktafon se vrátí k předchozí obrazovce.
- Pomocí softwaru DSS Player lze nastavit čas a datum z počítače (☞ str. 53).

Změna času a data

Pokud přepínač **POWER/HOLD** posunete do polohy **ON** (Zapnuto), zobrazí se na dobu dvou sekund nabídka **[Time & Date]**. Není-li nastavení data a času správné, nastavte je pomocí níže uvedeného postupu.

1 Stiskněte tlačítko **+** nebo **-** na obrazovce **[Device Menu]** a zvolte možnost **[Time & Date]**.

- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



2 Stiskněte tlačítko **PLAY/OK** nebo **▶▶▶**.

- Objeví se obrazovka data a času. Indikátor hodin blikáním označuje začátek procesu nastavení času a data. Následující kroky jsou stejné jako kroky 1 až 3 v části „**Nastavení času a data [Time & Date]**“ (☞ str. 20).

3 Pomocí tlačítka **F3(EXIT)** nebo **◀◀◀** dokončete nastavení.

Nahrávání

Diktafon má pět složek, [A], [B], [C], [D], [E], a používanou složku můžete vybrat pomocí tlačítka **F1 (FOLDER)**. Do těchto pěti složek můžete rozdělit nahrávky podle jejich druhu. Složka [A] může například obsahovat osobní informace a složku [B] můžete vyhradit pro uchovávání pracovních informací.

Do každé složky lze nahrát až 200 zprávy.

Přednastavený režim nahrávání je [QP].

Funkce nahrávání

Funkce nahrávání je přednastavena tak, aby nahrávání proběhlo od momentální pozice (přepisování).

Lze ji však změnit na některé z následujících nastavení:

- **Připojit:** Připojí nahrávku za konec vybraného souboru (☞ str. 23).
- **Přepsat:** Přepíše nahrávku od zvoleného místa v souboru (☞ str. 24).
- **Vložit:** Vloží nahrávku do zvoleného místa v souboru (☞ str. 25).

Nastavení související s nahráváním

Nastavení související s nahráváním slouží k vytvoření prostředí vhodného pro nahrávání.

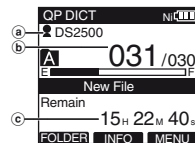
- Režimy nahrávání [**Rec Mode**] (☞ str. 26).
- Citlivost mikrofону [**Mic Sense**] (☞ str. 27).
- Použití funkce hlasové aktivace nahrávání [**VCVA**] (☞ str. 28).
- Sledování nahrávání (☞ str. 29).

Nová nahrávka

Vytvoření nové složky pro nahrávání

1 Stisknutím tlačítka NEW vytvoříte nový soubor.

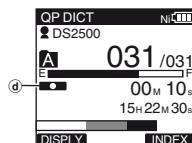
- a) Volba ID mluvčího
- b) Číslo nového souboru
- c) Zbývající čas nahrávání



2 Stisknutím tlačítka REC zahájíte nahrávání.

- Indikátor nahrávání se oranžově rozsvítí a na displeji se objeví symbol [] (indikátor nahrávání). Namířte mikrofon na zdroj zvuku. Stisknutím tlačítka **F1 (DISPLY)** v průběhu nahrávání lze změnit nastavení zobrazení displeje LCD.

d) Indikátor nahrávání



3 Stisknutím tlačítka STOP ukončíte nahrávání.

- Pokud chcete k tomuto souboru připojit další nahrávky, stiskněte tlačítko **REC** znovu.



Poznámky

- V případě, že zbývající doba nahrávání dosáhne 60 sekund, 30 sekund a 10 sekund, ozve se pípnutí.
- Je-li zbývající doba nahrávání méně než 60 sekund, začne indikátor nahrávání oranžově blikat. Zkrátí-li se doba nahrávání na 30 nebo 10 sekund, indikátor bude blikat rychleji.
- **[Memory Full]** (Plná paměť) nebo **[Folder Full]** (Plná složka) jsou zprávy, které se zobrazí při zaplnění kapacity paměti nebo složky.
 - Před dalším nahráváním vymažte veškeré nepotřebné soubory (☞ str. 32) nebo přeneste soubory s nadiktovanými záznamy do počítače (☞ str. 53).

Přepsání nahrávky

Nahraný soubor lze přepsat od kteréhokoli místa v souboru. Přepsané soubory budou smazány.

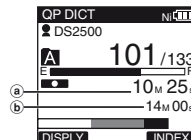
1 Vyberte soubor, který chcete přepsat, a spusťte přehrávání.

- Zastavte přehrávání v místě, od kterého chcete zahájit přepis.

2 Stisknutím tlačítka REC zahájíte přepis.

- Indikátor nahrávání se oranžově rozsvítí a na displeji se objeví symbol [] (indikátor nahrávání).

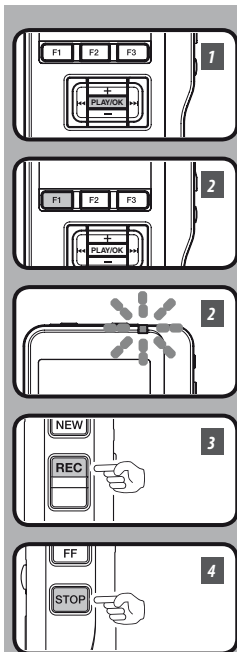
- Ⓐ Uplynulý čas nahrávání
- Ⓑ Celkový čas záznamu zvoleného souboru



3 Stisknutím tlačítka STOP ukončíte přepis.

Poznámka

- Před spuštěním přepisování nelze zvolit jiný režim kvality nahrávání ([QP], [SP]) než je režim přepisovaného souboru.



Vložení nahrávky

Do nahraného souboru lze vložit další nahrávku.

1 Vyberte soubor, do kterého chcete vložit další nahrávku, a spusťte přehrávání.

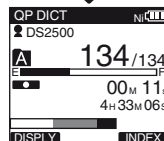
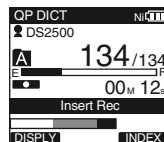
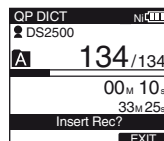
2 Stisknutím tlačítka F1 (INSERT) v průběhu přehrávání vložíte další nahrávku.

- [Insert Rec?] se zobrazí na displeji.

3 Stisknutím tlačítka REC zahájíte záznam vkládané nahrávky.

- Indikátor nahrávání se oranžově rozsvítí a na displeji se objeví symbol [] (indikátor nahrávání).
Na obrazovce se střídavě zobrazuje zpráva [Insert Rec] a zbývajcí čas záznamu.

4 Stisknutím tlačítka STOP ukončíte záznam nahrávky.



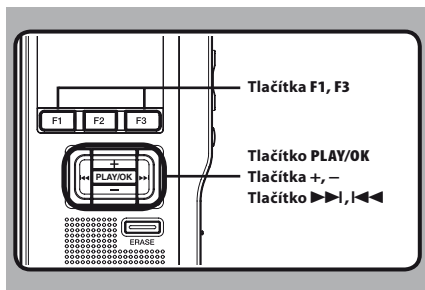
Poznámky

- Čas záznamu a datum vytvoření souboru se aktualizuje na hodnoty vložené nahrávky.
- Před spuštěním přepisování nelze zvolit jiný režim kvality nahrávání ([QP], [SP]) než je režim souboru, do kterého vkládáte.

Režim nahrávání [Rec Mode]

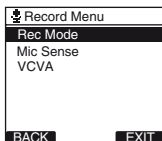
Vybrat můžete ze dvou režimů nahrávání: [QP] (Vynikající kvalita) a [SP] (Standardní kvalita).

2

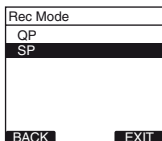


1 Zvolte položku [Rec Mode] v nabídce [Record Menu] a stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo >|<.

- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.

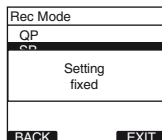


2 Pomocí tlačítek + a - vyberte možnost [QP] nebo [SP].



3 Stisknutím tlačítka PLAY/OK dokončíte nastavení.

- [Setting fixed] se rozsvítí na displeji a displej se přepne na obrazovku [Record Menu].
- Pokud stisknete tlačítko << nebo F1 (BACK), nastavované hodnoty se zruší a displej se přepne na obrazovku [Record Menu].
- Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nastavované hodnoty zrušíte a opustíte nabídku.



4 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nebo << zavřete obrazovku s nabídkou.

- Při tvorbě nového souboru a během nahrávání je zobrazen nastavený režim záznamu.
- Během přehrávání a po jeho zastavení je zobrazen režim záznamu nahrávání souboru.



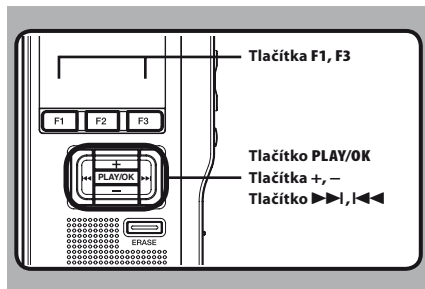
Poznámka

- Režim [QP] vyberte, pokud chcete dosáhnout čistého záznamu přednášek nebo schůzí.

Citlivost mikrofonu [Mic Sense]

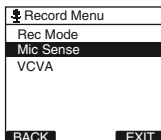
Vybrat můžete ze dvou režimů citlivosti mikrofону: [Dictation] v případě ústního diktátu a [Conference] v případě schůzí a konferencí s malým počtem osob. Na displeji se zobrazí zvolená hodnota:

[CONF] nebo [DICT].



1 Zvolte položku [Mic Sense] v nabídce [Record Menu] a stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo >>>.

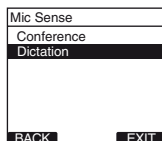
- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



2 Pomocí tlačítek + a – vyberte možnost [Conference] nebo [Dictation].

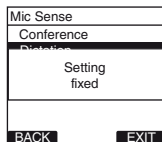
[Conference]: Vysoce citlivý režim, který zaznamenává zvuk ve všech směrech.

[Dictation]: Režim s nižší citlivostí vhodný pro diktování.



3 Stisknutím tlačítka PLAY/OK dokončete nastavení.

- [Setting fixed] se rozsvítí na displeji a displej se přepne na obrazovku [Record Menu].
- Pokud stisknete tlačítko <<< nebo F1 (BACK), nastavované hodnoty se zruší a displej se přepne na obrazovku [Record Menu].
- Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nastavované hodnoty zrušíte a opustíte nabídku.



4 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nebo <<< zavřete obrazovku s nabídkou.



Použití funkce hlasové aktivace nahrávání [VCVA]

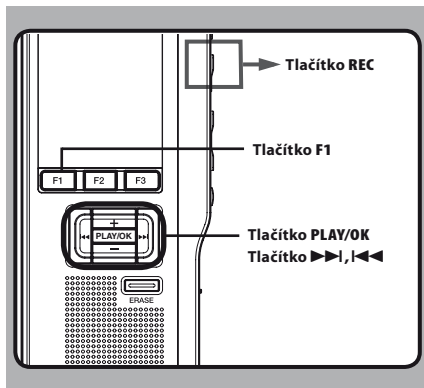
Funkce Hlasem aktivované nahrávání (VCVA) automaticky spustí nahrávání, když mikrofon zaznamená zvuk odpovídající přednastavené hodnotě hlasitosti, a ukončí jej, když poklesne pod přednastavenou hodnotu.

Funkce Hlasem aktivované nahrávání (VCVA) šetří paměť, neboť automaticky přerušuje nahrávání během dlouhých pauz např. na schůzích.

Při aktivaci této funkce se na displeji zobrazí ikona [VCVA].

2

Použití funkce hlasové aktivace nahrávání

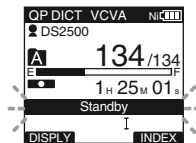


1 Funkci VCVA zapnete nastavením příslušné nabídky na hodnotu [0n].

- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.

2 Stisknutím tlačítka REC zahájíte nahrávání.

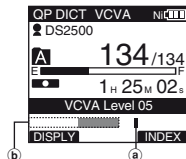
- Pokud je hlasitost zvuku nižší než přednastavená hodnota hlasitosti, zastaví se automaticky nahrávání po cca 1 sekundě a na displeji se rozblíká údaj „Stand by“ (Pohotovostní režim). Když je spuštěno nahrávání, rozsvítí se oranžové indikátor nahrávání a objeví se symbol [RECORDING] (Indikátor nahrávání). Je-li nahrávání pozastaveno, indikátor bliká.



Nastavení úrovně zahájení/ukončení aktivace:

Když je diktafon v režimu nahrávání, nastavte pomocí tlačítek ►► a ◄◄ práh hlasitosti zvuku.

- Úroveň automatického řízení úrovně hlasu (VCVA) lze nastavit na 15 různých hodnot. Čím vyšší je hodnota, tím větší je citlivost diktafonu na zvuky. V případě nastavení nejvyšší hodnoty spustí nahrávání i ten nejslabší zvuk.
- Je možné nastavit práh hlasitosti zvuku automatického řízení úrovně hlasu (VCVA) v závislosti na okolním hluku (na pozadí).



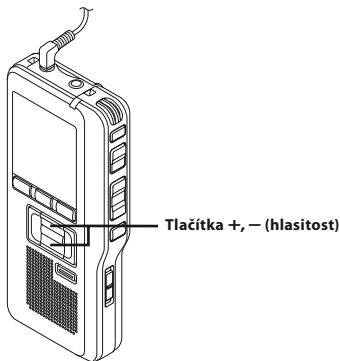
- ① Prahová úroveň (mění se v závislosti na hlasitosti nahrávaného zvuku)
- ② Indikátor měříče hlasitosti (posunuje se doprava či doleva podle nastavené úrovně)

Poznámky

- Úroveň zahájení/ukončení aktivace se liší v závislosti na zvoleném režimu citlivosti mikrofonu (str. 27).
- Aby bylo nahrávání úspěšné, doporučuje se provést předem zkoušku a dodatečnou úpravu úrovně zahájení/ukončení aktivace.

Sledování nahrávání

Nahrávku můžete poslechem kontrolovat i při probíhajícím nahrávání. Připojte sluchátka ke konektoru a tlačítka + a – nastavte úroveň hlasitosti.



Poznámka

- Konektory při připojování sluchátek nebo externího mikrofonu zapojujte co nejdále, jak je znázorněno na obrázku.

Přehrávání lze spustit v kterémkoli místě souboru.

1 Vyberte soubor a stisknutím tlačítka **PLAY/OK** zahajte přehrávání.

- Na displeji se zobrazí symbol [▶] (Indikátor přehrávání).

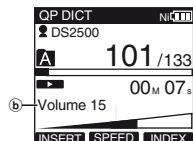
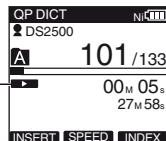
Ⓐ Indikátor přehrávání

2 Stisknutím tlačítka **+** nebo **-** upravíte hlasitost.

- Na displeji se zobrazí úroveň hlasitosti. Lze volit v rozmezí [00] až [30].

Ⓑ Úroveň hlasitosti

3 Stisknutím tlačítka **STOP** můžete přehrávání v kterémkoli okamžiku zastavit.



Funkce přehrávání	Operace	Návrat do běžného režimu
Rychlé převíjení vpřed (FF)	Je-li diktafon zastavený, stiskněte tlačítko ►►I nebo FF.	Stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo STOP .
Převíjení vzad (REW)	Je-li diktafon zastavený, stiskněte tlačítko I◄◄ nebo REW.	Stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo STOP .
Indexace záznamu (CUE)	Během přehrávání souboru nebo při zastaveném diktafonu stiskněte a podržte tlačítko ►►I nebo FF.	Uvolněte tlačítko.
Prohlížení (REV)	Během přehrávání souboru nebo při zastaveném diktafonu stiskněte a podržte tlačítko I◄◄ nebo REW.	Uvolněte tlačítko.
Přehrávání Rychlost	Během přehrávání stiskněte tlačítko F2 (SPEED). Po každém stisknutí tlačítka F2 (SPEED) se rychlost přehrávání přepne. Play (přehrávání): Přehrávání probíhá normální rychlostí. Slow Play (pomalé přehrávání): Rychlost přehrávání se zpomalí (-50 %) a je spuštěno „pomalé přehrávání“. Fast Play (rychlé přehrávání): Rychlost přehrávání se zrychlí (+50 %) a je spuštěno „rychlé přehrávání“.	_____

Poznámky

- Pokud v průběhu rychlého převíjení vpřed stisknete jednou tlačítko ►►I nebo FF (nebo dvakrát, pokud je diktafon zastavený), diktafon se zastaví na konci souboru (F.Skip – Přeskočit vpřed).
- Pokud v průběhu převíjení vzad stisknete jednou tlačítko I◄◄ nebo REW (nebo dvakrát, pokud je diktafon zastavený), diktafon se zastaví na začátku souboru (B.Skip – Přeskočit zpět). Pokud do dvou sekund stisknete tlačítko I◄◄ nebo REW, diktafon přeskočí na začátek předchozího souboru.

Mazání souboru

Mazání nebo odstranění souboru z libovolné složky diktafonu je velice snadné.

1 Vyberte soubor, který chcete vymazat.

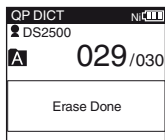
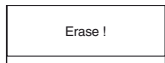
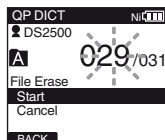
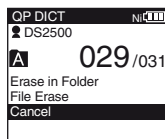
2 Stiskněte tlačítko ERASE.

3 Stisknutím tlačítka + vyberte položku [File Erase] a poté stiskněte tlačítko PLAY/OK.

4 Stiskněte tlačítko + a vyberte položku [Start]. Stiskněte tlačítko PLAY/OK.

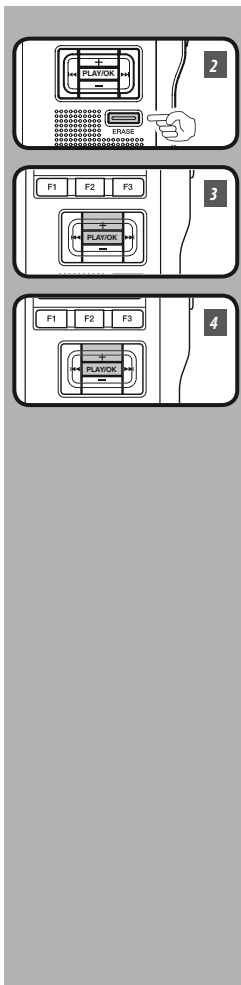
- Na displeji se zobrazí zpráva [Erase!] a zahájí se mazání.

[Erase Done] (Soubor smazán) se zobrazí po smazání souboru. Čísla souborů se automaticky přeadí.



Poznámky

- Vymazaný soubor nelze obnovit.
- Soubory není možné smazat v následujících případech.
 - Soubor byl uzamčen pomocí funkce [Lock] (☞ str. 42).
 - Soubory uložené na zamknuté kartě SD (☞ str. 9).



Vymazání všech souborů ve složce

Všechny soubory ve složce lze vymazat současně.

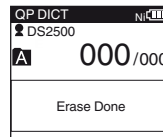
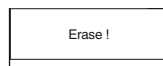
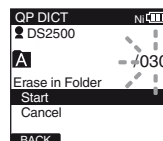
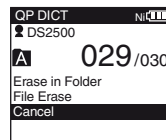
- 1 Vyberte soubor, který chcete vymazat.
- 2 Stiskněte tlačítko ERASE.

- 3 Stisknutím tlačítka + vyberte položku [Erase in Folder] a poté stiskněte tlačítko PLAY/OK.

- 4 Stiskněte tlačítko + a vyberte položku [Start]. Stiskněte tlačítko PLAY/OK.

- Na displeji se zobrazí zpráva [Erase!] a zahájí se mazání.

[Erase Done] se zobrazí na displeji po smazání souborů. Uzamčeným souborům ve složce se přiřadí nová čísla souborů ve vzestupném pořadí.



Poznámky

- Mazání může trvat až 10 sekund. Proces nepřerušujte, mohlo by dojít k poškození dat.
- Soubory není možné smazat v následujících případech.
 - Soubor byl uzamčen pomocí funkce [Lock] (☞ str. 42).
 - Soubory uložené na zamknuté kartě SD (☞ str. 9).

Částečné smazání souboru

Je možné smazat pouze část souboru.

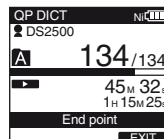
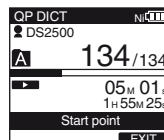
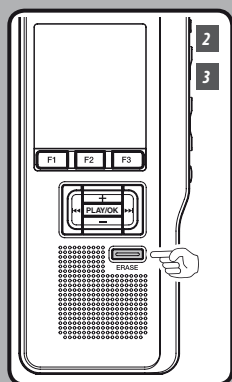
1 Spustíte přehrávání souboru, jehož část chcete smazat.

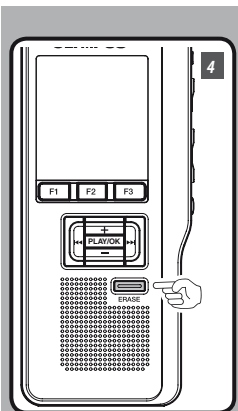
2 Stiskněte tlačítko ERASE (Smazat) v místě, kde chcete zahájit mazání.

- Zatímco přehrávání pokračuje, na displeji se zobrazí zpráva [Erase start].
- Pokud stisknete tlačítko **F2** (F.Skip), přehrávání přeskočí (F.Skip) na konec souboru a potom se zastaví. Tak bude automaticky nastaven konečný bod částečného mazání.
- Pokud stisknete tlačítko **F1** (B. Skip), přehrávání přeskočí zpět (B. Skip) a znovu se spustí od počátečního bodu částečného mazání. Přehrávání bude pokračovat až na konec souboru nebo do potvrzení konečného bodu částečného mazání.

3 Stiskněte tlačítko ERASE (Smazat) v místě, kde chcete zahájit mazání.

- Na displeji se po dobu 8 sekund střídavě zobrazuje údaj o místě (času) zahájení mazání zvoleném v bodě 2 a konečném bodě (času) mazání nastaveném v tomto bodě.

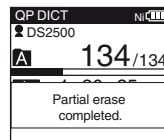
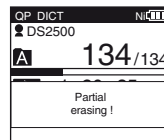




4 Stisknutím tlačítka **ERASE** (Smazat) potvrdíte mazání.

- Na displeji se zobrazí zpráva [**Partial erasing !**] a zahájí se mazání.

Jakmile se na displeji zobrazí zpráva [**Partial erase completed.**], částečné mazání bylo dokončeno.



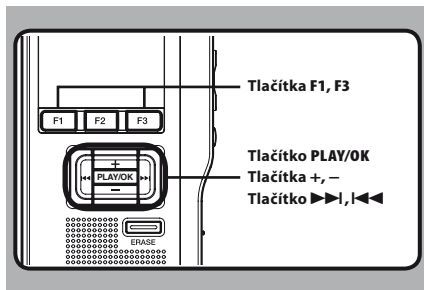
Poznámky

- Pokud tlačítko **ERASE** není stisknuto během 8 sekund, kdy se na obrazovce střídavě zobrazují zprávy [**Start point**] a [**End point**], diktafon se vrátí do stavu zastavení.
- Smazaný soubor nelze obnovit.
- Soubory není možné částečně smazat v následujících případech.
 - Soubor byl uzamčen pomocí funkce [**Lock**] (§8 str. 42).
 - Karta SD byla uzamčena (§8 str. 9).

Výběr složek a souborů

3

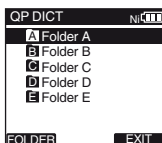
Výběr složek a souborů



Změna složek

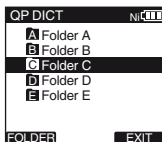
1 Když je diktafon zastavený, stiskněte tlačítko F1 (FOLDER).

- Na displeji se zobrazí seznam složek.



2 Pomocí tlačítek + a - vyberte složku a poté stiskněte tlačítko PLAY/OK.

- Složka se změní.
- Přepínat mezi složkami můžete stisknutím tlačítka F1 (FOLDER).



Změna souboru

1 Během zobrazení souboru stiskněte tlačítko >>> nebo <<<.

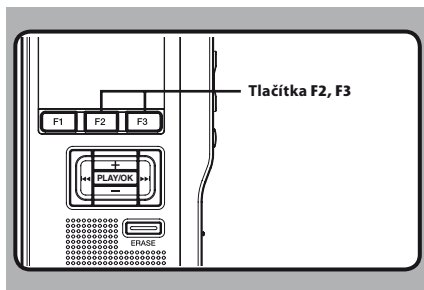
- Změní se a následně zobrazí pořadí čísel souborů ve složce.



- a Číslo aktuálního souboru
- b Celkový počet uložených souborů ve složce

Zobrazení informací o souboru [Information]

Diktáfon dokáže zobrazit množství informací o aktuálním souboru.



Zobrazené informace

Zobrazí se následující informace:

[File Name]:

Název souboru.

[Rec Time]:

Čas a datum nahrání souboru.

[Author ID]:

Zobrazení ID mluvčího souboru.

Poznámka

- Pokud je do zařízení nahrán z počítače soubor s nastavenými hodnotami Typ nahrávky a Volitelná možnost, budou tyto údaje v okně Informace o souboru také uvedeny.

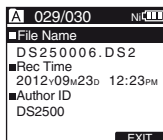
1 Vyberte soubor, který obsahuje informace k zobrazení.

- Informace o výběru souboru naleznete na str. 36.



2 Stiskněte tlačítko F2 (INFO).

- Zobrazí se informace o souboru.
- Informace o souboru je možné zobrazit stiskem tlačítka F3 (MENU) a výběrem možnosti [Information] z nabídky [File Menu].

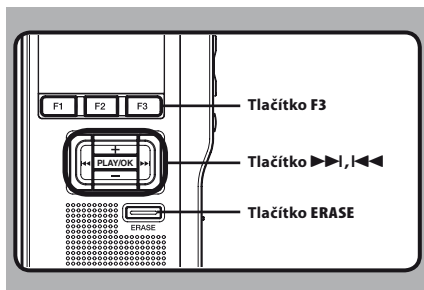


Indexové značky

Indexové značky mohou být do souboru umístěny během nahrávání nebo přehrávání. Indexové značky představují rychlý a snadný způsob, jak identifikovat důležité a významné pasáže souboru.

3

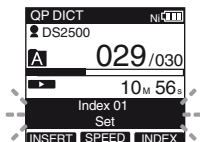
Indexové značky



Nastavení indexové značky

1 Když diktafon nahrává nebo je v režimu přehrávání, stisknutím tlačítka **F3 (INDEX)** vložíte indexovou značku.

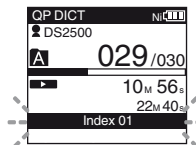
- Na displeji se zobrazí číslo indexu.



Vyhledání indexové značky

2 Během přehrávání souboru stiskněte tlačítko **>>>|** nebo **|<<<**.

- Při nalezení indexové značky se diktafon na 1 sekundu zastaví.

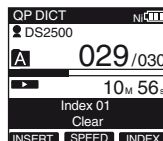


Vymazání indexové značky

3 Vyhledejte indexovou značku, kterou chcete odstranit.

4 Jakmile se číslo indexu zobrazí na displeji (zůstane zobrazené přibližně 2 sekundy), stiskněte tlačítko **ERASE**.

- Indexová značka bude smazána.



Poznámky

- Do souboru lze vložit až 32 indexových značek.
- Pokud je soubor zamknut nebo je otevřen pouze pro čtení, nebo pokud je aktivován zámek karty SD, není možné indexovou značku smazat. Před mazáním značky tato nastavení zrušte.

Přehled nabídek

● Nastavení nabídky (Když je diktafon zastavený, stiskněte tlačítko **F3 (MENU)**.)

Hlavní nabídka	Druhá vrstva	Nastavení	Ref. strana
 Nabídka Soubor	Lock (Zámek)	[Off], [On]	str. 42
	Informace	Zobrazí se informace o souboru.	str. 37
 Nabídka Nahrávka	Rec Mode (Režim nahrávání)	[QP], [SP]	str. 26
	Mic Sense (Citlivost mikrofonu)	[Dictation], [Confeuy.n.rence]	str. 27
	VCVA	[Off], [On]	str. 28
 Nabídka Displej	Podsvícení	[On], [Off]	str. 43
	Contrast (Kontrast)	Úroveň kontrastu programu [01]~[12] (výchozí je [06]).	str. 44
	Indikátor LED	[On], [Off]	str. 45
	Jazyky	[English], [Deutsch], [Français], [Español], [Italiano], [Русском]	str. 46
Nabídka přístroje (Pokr. na následující straně)			

3

Přehled nabídek

CS

39

Hlavní nabídka	Druhá vrstva	Nastavení	Ref. strana
 Nabídka zařízení	Pípnutí	[On], [Off]	str. 47
	Power Save (Režim úspory energie)	[5 minutes], [10 minutes], [30 minutes], [1hour], [Off].	str. 17
	Čas a datum	Pořadí: hodina, minuta, rok, měsíc a den.	str. 20
	Baterie	[Ni-MH], [Alkaline]	str. 13
	USB Settings (Nastavení rozhraní USB)	[USB Connect]: [PC], [AC Adapter], [Optional] [USB Class]: [Composite], [Storage]	str. 48
	Reset Settings (Obnovení nastavení)	Pro návrat nastavení nabídky do původního stavu.	str. 51
	Format (Formát)	Inicializuje kartu.	str. 50
	Card info (Informace o kartě)	[Remain] (Zbývajících), [Capacity] (Kapacita)	str. 9
	System info (Systémové informace)	[Model Name] (Název modelu), [Version] (Verze), [Serial] (Sériové číslo)	str. 52

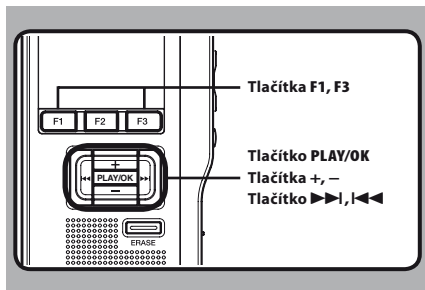
Nabídka Soubor
(Viz strana 39)

Poznámky

- Možnosti jazyků se liší v závislosti na zemi, kde byl výrobek zakoupen.
- V sloupci „**Nastavení**“ označují tučně vytisknuté položky původní nastavení.

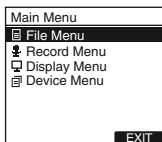
Používání nabídky

K navigaci mezi různými možnostmi nabídky použijte tabulku přehledu nabídek (☞ str. 39 a 40). Pokud chcete upravit nebo změnit jakékoli nastavení, postupujte podle následujících pokynů.

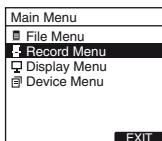


1 Stiskněte tlačítko F3 (MENU).

- Na displeji se zobrazí obrazovka [Main Menu].



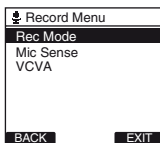
2 Pomocí tlačítek + a - vyberte z hlavní nabídky [Main Menu] nastavovanou položku.



3 Stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo >>>I.

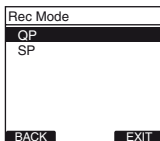
- Přesuňte se k nastavení zvolených položek nabídky.

4 Stisknutím tlačítka + nebo - vyberte z hlavní nabídky položku, kterou chcete změnit.



5 Stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo >>>I.

- Přesuňte se k nastavení zvolených položek nabídky.



6 Stisknutím tlačítka + nebo - změňte nastavení.

7 Stisknutím tlačítka PLAY/OK dokončete nastavení.

- Pokud stisknete tlačítko I<<< nebo F1 (BACK), nastavené hodnoty se zruší a displej se přepne na původní nabídku.
- Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nastavované hodnoty zrušíte a opustíte nabídku.

8 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nebo I<<< zavřete obrazovku s nabídkou.

Zamykání souborů [Lock]

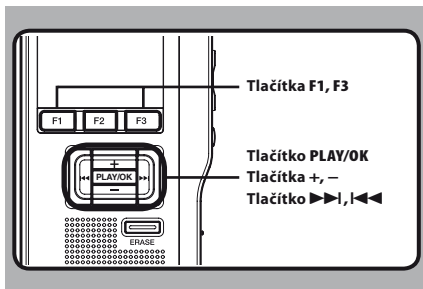
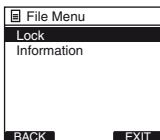
Pokud je u souboru nastavena funkce **[Lock]** na displeji se zobrazí ikona . Soubor je tak chráněn proti náhodnému smazání. Soubor se nesmaže ani tehdy, když je vydán příkaz ke smazání všech souborů ve složce.

3

Zamykání souborů

- 1 Vyberte soubor, který chcete uzamknout.**
- 2 Zvolte položku **[Lock]** v nabídce **[File Menu]** a stiskněte tlačítko **PLAY/OK** nebo **▶▶|**.**

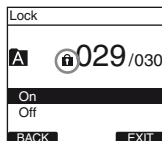
- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



- 3 Pomocí tlačítek **+** a **-** vyberte možnost **[On]** nebo **[Off]**.**

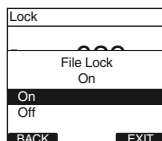
[On]: Uzamknutí souboru a zamezení jeho smazání.  se zobrazí na displeji.

[Off]: Odemknutí souboru a povolení jeho vymazání

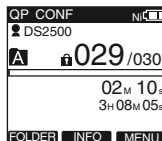


- 4 Stisknutím tlačítka **PLAY/OK** dokončete nastavení.**

- [File Lock On]** nebo **[File Lock Off]** se rozsvítí na displeji a budete přesunuti na obrazovku **[File Menu]**.
- Pokud stisknete tlačítko **|◀◀** nebo **F1 (BACK)**, nastavení se zruší a diktafon přejde na obrazovku **[File Menu]**.
- Stisknutím tlačítka **F3 (EXIT)** nastavované hodnoty zrušíte a opustíte nabídku.



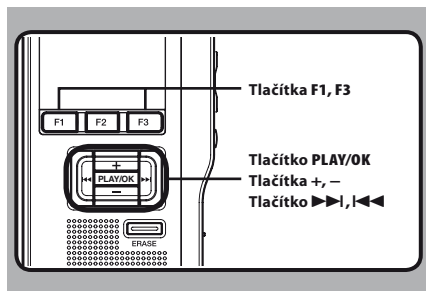
- 5 Stisknutím tlačítka **F3 (EXIT)** nebo **|◀◀** zavřete obrazovku s nabídkou.**



Podsvícení [Backlight]

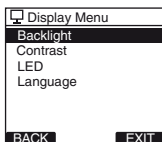
Pokud je podsvícení nastaveno na hodnotu [On], je displej po stisknutí libovolného tlačítka podsvícen po dobu 10 sekund.

Displej tak můžete kontrolovat i ve tmě.



1 Zvolte položku [Backlight] v nabídce [Display Menu] a stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo >>>.

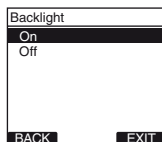
- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



2 Pomocí tlačítek + a – vyberte možnost [On] nebo [Off].

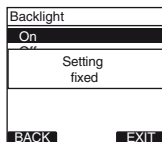
[On]: Podsvícení je povoleno.

[Off]: Podsvícení je zakázáno.



3 Stisknutím tlačítka PLAY/OK dokončíte nastavení.

- [Setting fixed] se rozsvítí na displeji a displej se přepne na obrazovku [Display Menu].
- Pokud stisknete tlačítko <<< nebo F1 (BACK), nastavované hodnoty se zruší a displej se přepne na obrazovku [Display Menu].
- Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nastavované hodnoty zrušíte a opustíte nabídku.



4 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nebo <<< zavřete obrazovku s nabídkou.

3

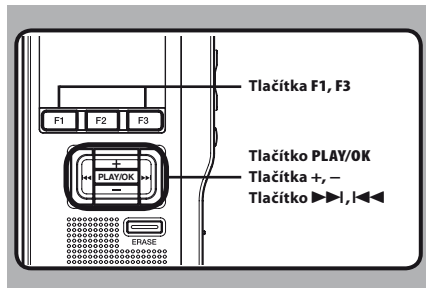
Podsvícení

Nastavení kontrastu displeje LCD [Contrast]

Kontrast displeje lze nastavit v rozmezí hodnot [01] až [12].

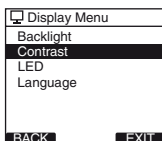
3

Nastavení kontrastu displeje LCD



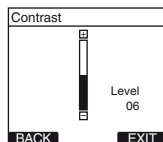
1 Zvolte položku [Contrast] v nabídce [Display Menu] a stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo >>>.

- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



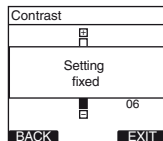
2 Pomocí tlačítek + a - nastavte úroveň kontrastu.

- Kontrast displeje lze nastavit na úroveň [01] až [12].



3 Stisknutím tlačítka PLAY/OK dokončete nastavení.

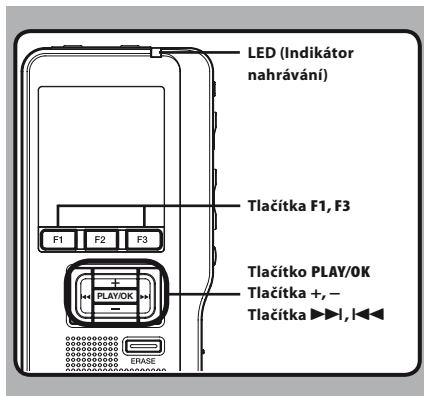
- Nastavená úroveň kontrastu se zvýrazní a budete vráceni na obrazovku [Display Menu].
- Pokud stisknete tlačítko <<< nebo F1 (BACK), nastavované hodnoty se zruší a displej se přepne na obrazovku [Display Menu].
- Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nastavované hodnoty zrušíte a opustíte nabídku.



4 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nebo <<< zavřete obrazovku s nabídkou.

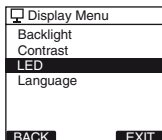
LED [LED]

Můžete použít nastavení, při kterém se indikátor nahrávání nerozsvítí.



1 Zvolte položku [LED] v nabídce [Display Menu] a stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo >>>.

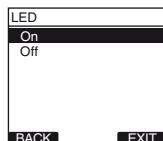
- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



2 Pomocí tlačítek + a - vyberte možnost [On] nebo [Off].

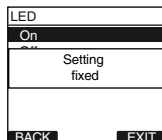
[On]: Zapnutí světla indikátoru LED.

[Off]: Vypnutí světla indikátoru LED.



3 Stisknutím tlačítka PLAY/OK dokončete nastavení.

- [Setting fixed] se rozsvítí na displeji a displej se přepne na obrazovku [Display Menu].
- Pokud stisknete tlačítko <<< nebo F1 (BACK), nastavené hodnoty se zruší a displej se přepne na obrazovku [Display Menu].
- Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nastavované hodnoty zrušíte a opustíte nabídku.



4 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nebo <<< zavřete obrazovku s nabídkou.

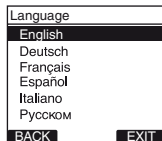
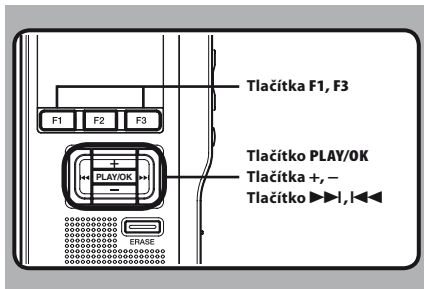
3

LED

Jazyk [Language]

Diktafon umožňuje nastavení jazyka displeje. Možnosti jazyků se liší v závislosti na zemi, kde byl výrobek zakoupen.

3
Jazyk

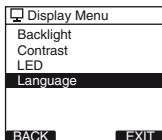


3 Stisknutím tlačítka PLAY/OK dokončete nastavení.

- Dojde ke změně jazyka zobrazení a návratu na obrazovku [Display Menu].
- Pokud stisknete tlačítko <<< nebo F1 (BACK), nastavované hodnoty se zruší a displej se přepne na obrazovku [Display Menu].
- Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nastavované hodnoty zrušíte a opustíte nabídku.

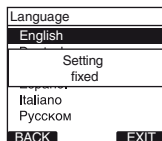
1 Zvolte položku [Language] v nabídce [Display Menu] a stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo >>>.

- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



2 Pomocí tlačítek + a - nastavte jazyk.

[English]: Zobrazení v angličtině.
[Deutsch]: Zobrazení v němčině
[Français]: Zobrazení ve francouzštině.
[Español]: Zobrazení ve španělštině.
[Italiano]: Zobrazení v italštině.
[Русский]: Zobrazení v ruštině.



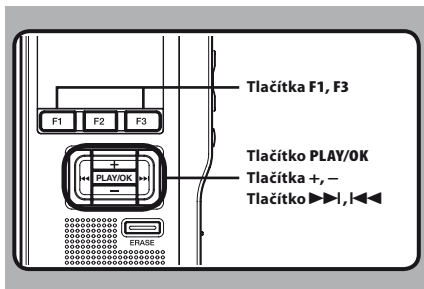
4 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nebo <<< zavřete obrazovku s nabídkou.

Poznámka

- Možnosti jazyků se liší v závislosti na zemi, kde byl výrobek zakoupen.

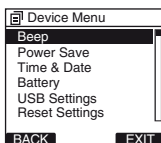
Systémové zvuky [Beep]

Pokud je tato funkce nastavena na hodnotu [On], diktafon zvukem upozorňuje na činnost tlačítek nebo na případné chyby.



1 Zvolte položku [Beep] v nabídce [Device Menu] a stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo >>I.

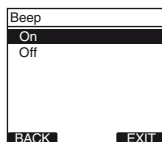
- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



2 Pomocí tlačítek + a – vyberte možnost [On] nebo [Off].

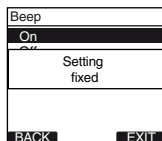
[On]: Systémové zvuky jsou povoleny.

[Off]: Systémové zvuky jsou zakázány.



3 Stisknutím tlačítka PLAY/OK dokončete nastavení.

- [Setting fixed] se rozsvítí na displeji a displej se přepne na obrazovku [Device Menu].
- Pokud stisknete tlačítko I<< nebo F1 (BACK), nastavované hodnoty se zruší a displej se přepne na obrazovku [Display Menu].
- Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nastavované hodnoty zrušíte a opustíte nabídku.



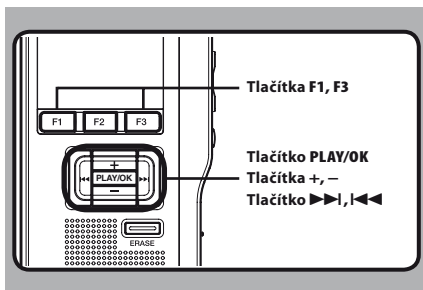
4 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nebo I<< zavřete obrazovku s nabídkou.

3

Systémové zvuky

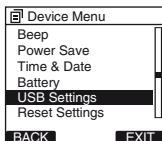
Změna třídy USB [USB Settings]

Kromě nastavení **[PC]** (připojit k počítači kvůli přesunu souborů) nebo **[AC Adapter]** (připojit k síťovému adaptéru kvůli nabíjení baterie) lze přepnout třídu USB podle konkrétní potřeby.

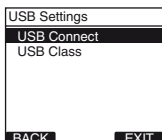


1 Zvolte položku **[USB Settings]** v nabídce **[Device Menu]** a stiskněte tlačítko **PLAY/OK** nebo **>>>**.

- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



2 Stisknutím tlačítka **+** nebo **-** vyberte možnost **[USB Connect]** nebo **[USB Class]**.



[USB Connect]: Nastavení připojení k počítači.

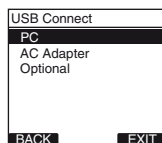
[USB Class]: Nastavení třídy USB.

3 Stiskněte tlačítko **PLAY/OK**.

- Zvolíte-li možnost **[USB Class]**, pokračujte krokem 6.

Pokud je vybrána možnost **[USB Connect]:**

4 Stisknutím tlačítka **+** nebo **-** změňte nastavení.



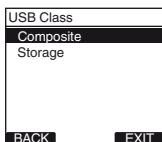
[PC]: Nastavení pro připojení diktafonu k počítači a jeho využití jako úložného nebo kompozitního zařízení. Připojeno jako paměťové nebo kompozitní zařízení.

[AC Adapter]: Nastavení pro připojení diktafonu k počítači nebo síťovému adaptéru (A514) (volitelný) pro nabíjení.

[Optional]: Nastavení pro potvrzení metody připojení pokaždé při vytvoření připojení USB.

5 Stisknutím tlačítka **PLAY/OK** dokončete nastavení.

- Zvolíte-li možnost **[USB Connect]**, pokračujte ke kroku 8.

Pokud zvolíte možnost [USB Class]:**6 Stisknutím tlačítka + nebo – změňte nastavení.**

[Composite]: Nastavení, kdy se připojí k počítači a používá se jako externí paměťové zařízení i jako reproduktor nebo mikrofon USB.

[Storage]: Rozpoznáno jako externí paměťové zařízení z počítače.

7 Stisknutím tlačítka PLAY/OK dokončete nastavení.**8 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nebo ◀◀ zavřete obrazovku s nabídkou.****Poznámky**

- Jakmile poprvé připojíte diktafon k počítači jako externí úložné zařízení, bude do počítače automaticky nainstalován ovladač diktafonu.
- Počítač nemůže rozpoznat, jestli je diktafon připojen k počítači, pokud je možnost **[USB Connect]** nastavena na hodnotu **[AC Adapter]**.

Formátování karty [Format]

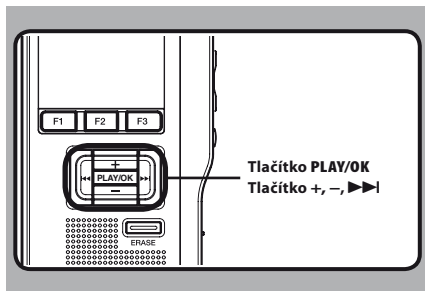
Karty, které nebyly používány v zařízeních společnosti Olympus, nebo karty, které diktafon nerozpozná, je před použitím v diktafonu třeba naformátovat.

Následující kroky vás seznámí s procesem formátování.

V rámci formátování lze formátovat pouze zvolené karty; není možné zadat původní nastavení nabídky diktafonu. Původní nastavení položek nabídky by mělo být zadáno prostřednictvím programu DSS Player nebo pomocí funkce diktafonu [Reset Settings].

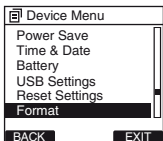
3

Formátování karty

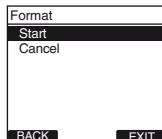


1 Zvolte položku [Device Menu] v nabídce [Format] a stisknete tlačítko PLAY/OK nebo ►►.

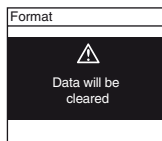
- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



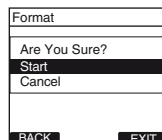
2 Pomocí tlačítek + a – vyberte možnost [Start].



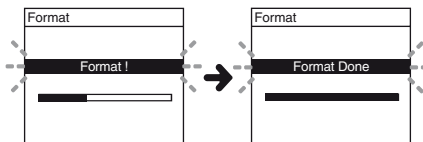
3 Tlačítkem PLAY/OK potvrďte výběr možnosti [Start].



4 Pomocí tlačítek + a – znovu vyberte možnost [Start].



5 Opakovaným stisknutím tlačítka PLAY/OK zahájíte proces formátování.



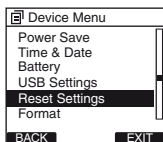
- [Format Done] se zobrazí po dokončení formátování.

CS

50

Obnovení nastavení nabídky diktafonu [Reset Settings]

Chcete-li vrátit nastavení nabídky diktafonu do stavu, v němž se nacházela při jeho zakoupení (původní nastavení), použijte možnost **[Reset Settings]** v nabídce **[Device Menu]**, nebo proveďte stejnou operaci prostřednictvím programu DSS Player.



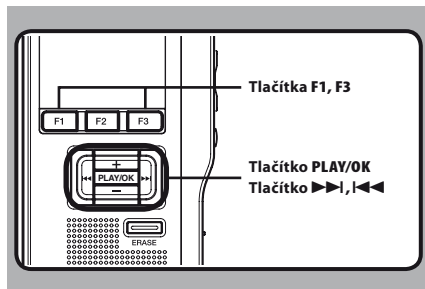
Poznámky

- Čas potřebný k naformátování karty závisí na kapacitě karty. Formátování nepřerušujte následujícími operacemi. Pokud tak učiníte, dojde k poškození dat nebo karty.
 - vyjmutím karty,
 - vyjmutím baterií.
- Při formátování karty jsou veškerá uložená data, včetně zamčených souborů, smazána.
- Je-li vložena neformátovaná karta, diktafon v nabídce automaticky zobrazí možnost formátování.
- Kartu SD, u níž je aktivován zámek, nelze inicializovat.
- Diktafon provádí rychlé formátování. Pokud formátujete kartu, dojde pouze k obnově informací správy souborů a data na kartě nejsou odstraněna úplně. Pokud kartu půjčujete nebo likvidujete, může dojít k úniku dat. Doporučujeme kartu před likvidací fyzicky zničit.

Informace o systému [System info.]

Lze zobrazit systémové informace o diktafonu jako například [Model Name], [Version] a [Serial].

V diktafonu můžete zobrazovat také informace o kartě (☞ str. 9) a souborech (☞ str. 37).

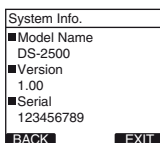


3

Zobrazení informací o systému

1 Zvolte položku [System info.] v nabídce [Device Menu] a stiskněte tlačítko PLAY/OK nebo >>I.

- [Model Name] [Version] [Serial] se zobrazí.
- Informace o nastavení položek nabídky naleznete na str. 41.



2 Stiskněte tlačítko PLAY/OK, I<<< nebo F1 (BACK).

3 Stisknutím tlačítka F3 (EXIT) nebo I<<< zavěte obrazovku s nabídkou.

Software DSS Player

Program DSS Player je plně vybavený softwarový nástroj, který nabízí snadno použitelnou, a přitom sofistikovanou metodu pro správu nahrávek. Mezi funkce programu DSS Player patří:

- automatické spuštění aplikace při připojení zařízení;
- automatické stažení nadiktovaného záznamu při připojení zařízení;
- nastavení nabídky diktafonu;
- přímé nahrávání a úprava existujících nadiktovaných záznamů pomocí tlačítek diktafonu;

Ujistěte se, že váš počítač splňuje minimální požadavky uvedené níže.

Minimální požadavky

Windows

Operační systém:

- Microsoft® Windows® XP:
Professional/Home Edition SP3 x86
Professional/Home Edition SP2 x64
- Microsoft® Windows Vista®:
Ultimate/Enterprise/Business/Home Premium/
Home Basic SP2 (oba x86/64)

- Microsoft® Windows 7®:
Ultimate/Enterprise/Professional/Home
Premium (oba x86/64)
Ultimate/Enterprise/Professional/Home
Premium SP1 (oba x86/64)

CPU:

- Microsoft® Windows® XP/Vista/7: 1 GHz nebo
výkonnější

RAM:

- Microsoft® Windows® XP:
256 MB nebo více
- Microsoft® Windows Vista®:
1 GB nebo více
- Microsoft® Windows 7®:
1 GB nebo více (32bitový)/2 GB nebo více (64bitový)

Volné místo na pevném disku:

- alespoň 2 GB

Prohlížeč:

- Microsoft Internet Explorer 6.0 nebo novější

Jednotka:

- jednotka CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Displej:

- alespoň 800 x 600 pixelů, alespoň 65 536 barev
(doporučuje se 16 770 000 barev nebo více)

Port USB:

- jeden nebo více volných portů

Ostatní:

- S diktovacím modulem, se softwarem
Transcription Module:
Zvukové zařízení kompatibilní se systémem
Windows splňující specifikace Microsoft WDM
nebo MME

Macintosh

Operační systém:

- Mac OS X 10.4.11 - 10.7

Procesor:

- PowerPC® G3 500 MHz nebo výkonnější
nebo Intel Core Solo/Duo 1,5 GHz nebo výkonnější

RAM:

- alespoň 256 MB (doporučujeme alespoň 512 MB)

Volné místo na pevném disku:

- alespoň 200 MB

Jednotka:

- jednotka CD-ROM, CD-R, CD-RW, DVD-ROM

Prohlížeč:

- Macintosh Safari 3.0.4 nebo novější,
Mozilla Firefox 3.6.20 nebo novější

Displej:

- alespoň 1024 x 768 bodů, alespoň 32 000 barev

Port USB:

- jeden nebo více volných portů

Ostatní:

- Zvukové zařízení

Poznámky

- Nepodporujeme upgradované operační systémy, prostředí s vícenásobným zaváděním a počítače, které se sami modifikují, a to ani v případě, že jsou splněny výše uvedené podmínky.
- Verze pro systém Macintosh nepodporuje software pro rozpoznávání hlasu.
- Informace o kompatibilitě nejnovějších upgradů operačních systémů najdete na webových stránkách společnosti Olympus na adrese <http://www.olympus-global.com/en/global/>.

Instalace softwaru

Před instalací proveďte následující úkony:

- ukončete všechny spuštěné aplikace;
- pokud právě používáte disketu, vyjměte ji.
- Používáte-li systémy Windows XP/Vista/7 nebo Mac OS X v síťovém prostředí, budete se muset přihlásit jako správce.

Windows

Verze pro systém Windows nabízí vedle instalační metody pro jednotlivé uživatele také metodu pro správce, která umožňuje instalaci na více klientských počítačích.

Zde je popsána instalace pro jednotlivé uživatele, pomocí níž je možné nainstalovat software na jeden počítač.

4

Instalace softwaru

1 Do jednotky CD-ROM vložte disk CD Olympus DSS Player.

- Instalační program se spustí automaticky. Pokud se instalační program nespustí, vyhledejte na disku CD soubor [launcher.exe] a spusťte jej.

2 Zobrazí se spouštěcí program.

- Z rozevírací nabídky v levém horním rohu zvolte jazyk, ve kterém chcete pokračovat v instalaci, a klepněte na tlačítko [DSS Player Standard Installation].

3 Spustí se Průvodce instalací.

- Jakmile odsouhlasíte licenční smlouvu, zadejte své jméno, název společnosti a identifikační číslo licence (sériové číslo). Identifikační číslo licence je vytištěno na identifikační kartě licence, kterou naleznete uvnitř balení diktafonu.

4 Při instalaci postupujte podle instrukcí na obrazovce.

Macintosh

1 Do jednotky CD-ROM vložte disk CD Olympus DSS Player.

2 Poklepejte na ikonu disku CD.

3 Poklepejte na ikonu nastavení.

- Spustí se Průvodce instalací. Jakmile odsouhlasíte licenční smlouvu, dokončete instalaci podle instrukcí na obrazovce.

4 Při instalaci postupujte podle instrukcí na obrazovce.

5 Jakmile budete vyzváni k restartování počítače, učiňte tak (opět postupujte podle instrukcí).

Odinstalování softwaru

Windows

- 1 Ukončete program DSS Player.
- 2 Na hlavním panelu klepněte na tlačítko [start].
- 3 V okně [Ovládací panely] vyberte položku [Přidat nebo odebrat programy].
 - Zobrazí se seznam nainstalovaných aplikací.
- 4 Vyberte položku [Olympus DSS Player Standard] a klepněte na tlačítko [Změnit nebo odebrat].
- 5 Při odinstalování postupujte podle instrukcí na obrazovce.

Macintosh

- 1 Ukončete program DSS Player.
- 2 Poklepejte na položku [DSS Uninstaller] ve složce [Application] → [DSS Player].
 - Zobrazí se průvodce odinstalováním programu.
- 3 Při odinstalování postupujte podle instrukcí na obrazovce.

Poznámka

- Soubory s nadiktovanými záznamy jsou uloženy ve složce [MESSAGE]. Pokud je již nepotřebujete, odstraňte je.
Umístění složky [MESSAGE] si ještě před odinstalováním můžete ověřit klepnutím na položku [Options] v nabídce [Tools].

Používání nápovědy online

V nápovědě online naleznete informace o používání a funkcích programu DSS Player.

Otevření nápovědy online:

Windows

- 1 Klepněte na tlačítko [Start] a zvolte položky [Všechny programy], [Olympus DSS Player Standard], [Dictation Module Help].
- 2 Je-li program DSS Player spuštěn, v nabídce [Help] zvolte položku [Contents].
- 3 Je-li program DSS Player spuštěn, stiskněte klávesu F1.

Macintosh

- 1 Je-li software DSS Player spuštěn, vyberte [DSS Player Help] z nabídky [Help].

Poznámka

- Nápověda online bude k dispozici po instalaci softwaru DSS Player.

Připojení diktafonu k počítači

Připojení k počítači pomocí kabelu USB

- 1** Zapněte počítač a vyčkejte na spuštění operačního systému.
- 2** Připojte kabel USB k portu USB počítače.
- 3** Připojte kabel USB ke konektoru pro připojení na spodní straně diktafonu.

- Po připojení kabelu USB se na diktafonu zobrazí zpráva **[Remote (Composite)]**.

Po připojení k počítači bude diktafon napájen kabelem USB.

Při připojení k počítači je karta SD rozpoznána jako jednotka vyměnitelného disku.

Poznámky

- NIKDY nevytahujte kartu ani neodpojujte kabel USB, bliká-li indikátor nahrávání. Pokud to učiníte, data budou zničena.
- Některé počítače nemusí poskytovat dostatečné napájení, takže se připojení diktafonu nezdaří. Bližší informace hledejte v uživatelské příručce ke svému počítači v části věnované portům USB.
- Nepřipojujte diktafon k počítači prostřednictvím rozbočovače USB. K připojení použijte přímo port USB na počítači.
- Konektor kabelu zasuňte úplně. V opačném případě nemusí diktafon pracovat správně.

Odpojení od počítače

Windows

1 Klepněte na položku  umístěnou v oznamovací oblasti v pravém dolním rohu obrazovky. Klepněte na možnost **[Safely remove USB Mass Storage Device]**.

- Písmeno jednotky se liší v závislosti na použitém počítači.

2 Před odpojením kabelu USB se přesvědčte, že indikátor nahrávání nesvítí.

Macintosh

1 Přetáhněte ikonu jednotky diktafonu z plochy do odpadkového koše.

2 Odpojte kabel USB.

Poznámky

- NIKDY nevytahujte kartu ani neodpojujte kabel USB, bliká-li indikátor nahrávání. Pokud tak učiníte, data na kartě budou zničena.
- Některé počítače nemusí poskytovat dostatečné napájení, takže se připojení diktafonu nezdaří. Bližší informace hledejte v uživatelské příručce ke svému počítači v části věnované portům USB.
- Nepřipojujte diktafon k počítači prostřednictvím rozbočovače USB. K připojení používejte přímo port USB na počítači.
- Konektor kabelu zasuňte úplně. V opačném případě nemusí diktafon pracovat správně.
- Toto je operační prostředí pro ukládání souborů z diktafonu do počítače prostřednictvím rozhraní USB.
- Nepodporujeme upgradované operační systémy, prostředí s vícenásobným zaváděním a doma sestavené počítače, a to ani v případě, že je operační prostředí vyhovující.

Používání programu DSS Player

Po připojení diktafonu k počítači bude ve výchozím nastavení aplikace automaticky spuštěna.

Windows

Vypnutí automatického spuštění:

- 1** Klepněte pravým tlačítkem na ikonu nástroje Device Detector v oznamovací oblasti (v pravém dolním rohu obrazovky) a zvolte možnost [Settings startup application].
- 2** Klepněte na položku [DSS Player Standard].

- Zaškrtnutí položky [DSS Player Standard] zmizí.

Ruční spuštění:

- 1** Klepněte na tlačítko [Start] a zvolte položku [Všechny programy].
 - Zobrazí se nabídka všech programů.
- 2** Zvolte položku [Olympus DSS Player Standard] a následně klepněte na položku [Dictation Module].

Macintosh

Vypnutí automatického spuštění:

- 1** Na panelu Dock (Dok) klepněte na položku Předvolby systému.
- 2** Klepněte na nástroj Device Detector (Detektor diktafonu).
- 3** Vypněte možnost automatického spuštění.

Ruční spuštění:

- 1** Poklepejte na ikonu DSS Player ve složce [Application] → [DSS Player].
 - Zobrazí se nabídka všech programů.
- 2** Zaregistrujte uživatelské informace.
 - Při prvním spuštění se zobrazí obrazovka pro registraci uživatele. Zadejte sériové číslo. Sériové číslo je uvedené na pečeti, která se nachází na obalu disku CD obsahujícím program DSS Player. Jakmile zadáte potřebné údaje, dokončete registraci klepnutím na tlačítko [OK].

Použití diktafonu jako externí paměti připojitelné k počítači

Je-li diktafon připojen k počítači, zobrazí se jako vyměnitelná jednotka.

Kartu diktafonu můžete otevřít pomocí okna Tento počítač a data z karty stáhnout pomocí standardních příkazů systému Windows ke kopírování a přesouvání. Data můžete na kartu stejným způsobem také nahrát.

Příklad: Kopírování dat z počítače na kartu prostřednictvím Průzkumníka

- 1 Připojení diktafonu k počítači.**
 - Postup připojování naleznete v části „Připojení k počítači pomocí kabelu USB“ (☞ str. 56).
- 2 Otevřete okno Průzkumníka systému Windows.**
 - [Vyměnitelná jednotka] se zobrazí.
- 3 Zkopírujte data.**
 - Diktafon se objeví pod ikonou vyměnitelné jednotky.
- 4 Odpojte diktafon od počítače.**

Poznámky

- NIKDY nevytahujte kartu ani neodpojujte kabel USB, bliká-li indikátor nahrávání. Pokud tak učiníte, data na kartě budou zničena.

Seznam varovných zpráv

Zpráva	Vysvětlení	Akce
[Battery Low]	Kapacita baterie se snížila.	Nabijte baterie nebo je vyměňte za nové (☞ str. 12, str. 14, str. 15).
[File Protected]	Pokus vymazat uzamčený soubor.	Odemkněte souboru z nabídky souboru (☞ str. 42).
[Index Full]	Soubor je zaplněn indexovými značkami (maximum je 32 značek).	Smažte indexové značky, které již nejsou potřeba (☞ str. 38).
[Folder Full]	Složka je zaplněna soubory (maximum 200 souborů).	Smažte nepotřebné soubory (☞ str. 32).
	Cílová složka již obsahuje maximální počet souborů (200).	Smažte nepotřebné soubory (☞ str. 32).
[Erase Error]	Během mazání došlo k chybě.	Zopakujte mazání. Dojde-li k chybě znovu, zformátujte kartu.
[Card Error]	Byla vložena nekompatibilní karta.	Vložte kompatibilní kartu (☞ str. 19).
[Unsupported Card]	Tuto kartu není možné použít v tomto diktafonu.	Vyjměte kartu.
[Memory Full]	Na kartě již není volná paměť.	Smažte soubory, které již nepotřebujete, nebo vložte jinou kartu.
[Format Error]	Během formátování karty došlo k chybě.	Naformátujte kartu znovu (☞ str. 50).
[System Error]	V diktafonu byla zjištěna systémová chyba.	Došlo k poruše zařízení. Opravu vám zajistí prodejce, u něž jste produkt zakoupili, nebo servisní středisko společnosti Olympus.
[Insert Card]	Není vložena žádná karta.	Vložte kartu (☞ str. 19).
[Can't make the system file. Connect to PC and delete unnecessary file] (Nelze vytvořit systémový soubor. Připojte k počítači a vymažte nepotřebné soubory.)	Soubor pro správu nelze vytvořit z důvodu nedostatku místa na kartě.	Připojte diktafon k počítači a vymažte některé nepotřebné soubory.

Odstraňování potíží

Příznak	Pravděpodobná příčina	Akce
Na displeji se nic nezobrazí	Baterie nejsou vloženy správně.	Zkontrolujte správnou polaritu (☞ str. 12).
	Baterie jsou vybité.	Nabijte baterie nebo je vyměňte za nové (☞ str. 12, str. 14, str. 15).
	Diktafon je vypnutý.	Zapněte napájení (☞ str. 17).
Diktafon se nezapne	Diktafon je vypnutý.	Zapněte napájení (☞ str. 17).
	Baterie jsou vybité.	Nabijte baterie nebo je vyměňte za nové (☞ str. 12, str. 14, str. 15).
Nelze nahrávat	Karta nemá dostatek paměti.	Smažte nepotřebné soubory nebo vložte jinou kartu (☞ str. 19, str. 32).
	Karta není naformátována.	Naformátujte kartu (☞ str. 50).
	Bylo dosaženo maximálního počtu souborů.	Vyberte jinou složku (☞ str. 36).
	Karta SD je uzamčená.	Odemkněte zámek karty SD
Není slyšet přehrávání	Jsou připojena sluchátka.	Odpojte sluchátka, chcete-li použít zabudovaný reproduktor.
	Hladina hlasitosti je nastavena na hodnotu [00].	Nastavte úroveň hlasitosti (☞ str. 30).
Nelze mazat	Soubor je uzamčený.	Odemkněte souboru z nabídky souboru (☞ str. 42).
	Karta SD je uzamčená.	Odemkněte zámek karty SD
Během přehrávání je slyšet šum.	Diktafon byl během nahrávání vystaven otřesům.	_____
	Diktafon byl během nahrávání nebo přehrávání umístěn v blízkosti mobilního telefonu nebo zářivky.	Přemístěte diktafon.
Příliš nízká úroveň nahrávání	Citlivost mikrofonu je příliš nízká.	Nastavte citlivost mikrofonu do režimu Conference a zkuste nahrávání opakovat (☞ str. 27).

Příznak	Pravděpodobná příčina	Akce
Nelze nastavit indexové značky	Bylo dosaženo maximálního počtu indexových značek (32).	Smažte nepotřebné indexové značky (☞ str. 38).
	Soubor je uzamčený.	Odemkněte soubor z nabídky souboru (☞ str. 42).
	Karta SD je uzamčená.	Odemkněte zámek karty SD
Nabíjení nefunguje.	Možnost [Battery] je nastavena na hodnotu [Alkaline] .	Používejte-li dodanou dobíjecí baterii, nastavte baterii na možnost [Ni-MH] . Baterie používejte pouze za doporučených teplot (☞ str. 13, str. 16).
	Nestiskli jste PLAY/OK .	Při použití připojení USB postupujte podle obrazovky pro potvrzení a stiskněte tlačítko PLAY/OK .
	[USB Class] je nastaveno na hodnotu [Composite] .	Zastavte operaci v diktafonu. Dobíjení bude zahájeno 1 minutu po ukončení provozu. Ukončete používané aplikace.
Nelze nalézt soubor s nahrávkou	Špatná složka.	Přepněte se do správné složky. (☞ str. 36).
Nelze se připojit k počítači	U některých počítačů se systémem Windows XP nebo Vista mohou někdy nastat problémy s připojením.	V počítači je třeba změnit nastavení rozhraní USB. Blížší informace naleznete v nápovědě online k aplikaci DSS Player (☞ str. 55).

Technická pomoc a podpora

Následující kontaktní informace slouží pouze pro technickou podporu diktafonů a softwaru společnosti Olympus.

- **Číslo technické telefonické podpory pro USA a Kanadu**
1-888-553-4448
- **E-mailová adresa uživatelské podpory v USA a Kanadě**
distec@olympus.com
- **Číslo technické telefonické podpory pro Evropu**
Bezplatné číslo: 00800 67 10 83 00
dostupné v Rakousku, Belgii, Dánsku, Finsku, Francii, Německu, Itálii, Lucembursku, Nizozemí, Norsku, Portugalsku, Španělsku, Švédsku, Švýcarsku, Velké Británii
Zpoplatněná čísla pro zbytek Evropy
+ 49 180 567 1083
+ 49 40 23773 4899
- **E-mailová adresa uživatelské podpory v Evropě**
Audio.Support@olympus-europa.com

Příslušenství (volitelné)

- **Sluchátka s mikrofonom: E62, E102**

Stereofonní sluchátka s mikrofonom připojitelná k počítači. Užitečný nástroj pro přepis pomocí počítače.

- **Monofonní sluchátka na obě uši: E20**

- **Mikrofon potlačující šum: ME12 (mikrofon k diktování)**

Potlačuje vliv okolního šumu a poskytuje čistý záznam vašeho hlasu.

Je doporučen pro zvýšení přesnosti v případě, že používáte software pro rozpoznávání hlasu.

- **Externí mikrofon: ME15**

Všesměrový mikrofon určený k připnutí na oblečení. Je určen pro záznam vašeho hlasu nebo hlasu lidí ve vaší blízkosti.

- **Vysoce citlivý monofonní mikrofon s funkcí potlačení šumu: ME52W**

Tento mikrofon je určen pro záznam vzdáleného zvuku při současném potlačení okolního šumu.

- **Přípojovací kabel: KA333**

Určen pro připojení konektoru mikrofonu tohoto diktafonu k rádiu nebo jinému zdroji zvuku.

- **Mikrofon telefonního sluchátka: TP8**

Mikrofon ve tvaru nitroušního sluchátka lze během telefonování vložit do ucha. Umožňuje čisté nahrávání hlasu nebo telefonní konverzace.

- **Dobíjecí baterie Ni-MH a nabíječka: BC400 (pouze Evropa)**

Model BC400 je dodáván v sadě s nabíječkou baterií Ni-MH (BU-400) a 4 dobíjecími bateriemi Ni-MH (BR401). Nabíječkou můžete rychle dobít dobíjecí baterie Olympus AA nebo AAA Ni-MH.

- **Nabíjecí baterie Ni-MH: BR404**

Vysoce výkonné dobíjecí baterie s dlouhou životností

- **Síťový adaptér připojitelný ke konektoru USB: A514**

Síťový adaptér DC5V připojitelný ke konektoru USB.

- **Dokovací stanice: CR10**

Technické údaje

Obecné

Formát nahrávání:

DS2 (Digital Speech Standard Pro)

Nahrávací médium:

Karta SD: 512 MB až 32 GB

Vstupní hlasitost:

- 70 dBv

Vzorkovací frekvence:

Režim [QP] (Vynikající kvalita): 16 kHz

Režim [SP] (Standardní kvalita): 12 kHz

Celková vzorkovací frekvence:

Režim [QP] (Vynikající kvalita): 200 Hz až 7 000 Hz

Režim [SP] (Standardní kvalita): 200 Hz až 5 000 Hz

Celková doba záznamu (2GB karta):

Režim [QP] (Vynikající kvalita): 148 h

Režim [SP] (Standardní kvalita): 303 h

Životnost baterie

Následující hodnoty jsou pouze orientační.

Alkalická baterie

V režimu nahrávání

(vestavěný mikrofon):

Režim [QP] (Vynikající kvalita): přibl. 40 h

Režim [SP] (Standardní kvalita): přibl. 50 h

V režimu přehrávání

(přehrávání ze sluchátek):

Všechny režimy: přibl. 48 h

Dobíjecí baterie Ni-MH

V režimu nahrávání

(vestavěný mikrofon):

Režim [QP] (Vynikající kvalita): přibl. 30 h

Režim [SP] (Standardní kvalita): přibl. 37 h

V režimu přehrávání

(přehrávání ze sluchátek):

Všechny režimy: přibl. 35 h

Reproduktor:

Vestavěný kruhový dynamický reproduktor,
ø 23 mm

Konektor MIC/EAR:

Konektor ø 3,5 mm, impedance
MIC 2 kΩ, EAR 8 Ω a více

Maximální pracovní výkon (3 V stejn.):

300 mW nebo více (8 Ω reproduktor)

Maximální výstup sluchátek:

≤ 150 mV (podle normy EN 50332-2)

Požadované napájení:

Baterie: 2 baterie AAA (LR03) nebo

dvě dobíjecí baterie Ni-MH

Externí zdroj napájení:

Sítový adaptér připojitelný ke konektoru USB (A514) 5 V

Vnější rozměry:

113,5 mm × 50,0 mm × 17 mm

(bez výstupků)

Váha:

105 g (včetně alkalických baterií)

Provozní teplota:

0 °C – 42 °C

Velikosti paměťových karet a přibližná délka nahrávání *1

Velikost paměti	[QP]	[SP]
512 MB	37,5 h	77 h
1 GB	73 h	150 h *2
2 GB	148 h *2	303 h *2
4 GB	290 h *2	595 h *2
8 GB	588 h *2	1 205 h *2
16 GB	1 178 h *2	2 413 h *2
32 GB	2 363 h *2	4 843 h *2

Výše uvedené hodnoty jsou standardní doby. Dostupná doba nahrávání se liší v závislosti na typu zvolené karty.

*1: Dostupná doba nahrávání pro jeden souvislý záznam.

Vytvoříte-li větší počet krátkých nahrávek, může být dostupná doba nahrávání kratší.

*2: Celkový čas záznamu několika souborů. Maximální čas záznamu pro jednotlivý soubor činí 99 hodin a 59 minut.

Technické údaje a design se mohou změnit bez předchozího upozornění.

Životnost baterie je změřena společností Olympus. Životnost baterií výrazně závisí na typu baterií a na podmínkách, v nichž jsou baterie používány.

Pro zákazníky v Evropě:



Značka „CE“ symbolizuje, že tento produkt splňuje evropské požadavky na bezpečnost, zdraví, životní prostředí a ochranu zákazníka.



Tento symbol [přeškrtnutá popelnice s kolečky WEEE Annex IV] indikuje oddělený sběr elektronického odpadu v zemích EU. Nevyhazujte tento přístroj do běžného domovního odpadu. Pro likvidaci přístroje použijte systém sběru a recyklace odpadu ve své zemi.



Platí pro produkt: DS-2500



Tento symbol [přeškrtnutá popelnice s kolečky Directive 2006/66/EC Annex II] indikuje oddělený sběr elektronického odpadu v zemích EU. Nevyhazujte baterie do běžného domovního odpadu. Baterie likvidujte pomocí systému sběru a recyklace odpadu ve své zemi.

OLYMPUS®

OLYMPUS EUROPA HOLDING GMBH

(Premises/Goods delivery) Modul H, Willi-Bleicher Str. 6, 52353 Düren, Germany.

Tel. +49 (0)40-237730

(Letters) Postfach 10 49 08. 20034 Hamburg, Germany.

<http://www.olympus-europa.com>

OLYMPUS CZECH GROUP S.R.O.

Evropská 176

160 41 Praha 6

info-linka pro technické dotazy:

+420 800 167 777

www.olympus.cz